


**Diarazon September 9 2015** -Edicion-8 Vol.1949525 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



FRACCION MEP

# PARKEERMETERS FORMANDO UN ESTORBO GRANDI PA DESAROYO DI CAYA BETICO CROES



Tin indicacion fuerte cu Enrikecimento di saco di famia..

# Edificio di Arupark Nv a wordo gehuur di primo di Otmar Oduber!

**Kier meen di cada 2 florin pa ora, 1 florin ta pa Arubus y 1 florin ta pa Primo di Otmar?**

# GOBERNADOR A BEBE CALPOL, PARACETAMOL Y VALIUM PA LESA SPEECH SKIRBI P'E LESA

**Despues di a lesa speech, Gobernador lo mester a dal Dica y Pepto Bismol**

**Pabien na MEP cu no a participa den fiesta na Chop House Restaurant!**

# Fraccion di AVP a gasta 25 mil florin ayera den restaurant L.G. Smith Boulevard, Chop House



# Aña parlamentario 2014/2015 tabata uno hopi scur pa democracia na Aruba!

# ACCION DI FIRMA TA SIGUI!

**AWE DIARAZON, DIA 9 DI SEPTEMBER FOR DI 3'or DI ATARDI TE 7'or DI ANOCHI NA JABURIBARI**

## Opinion Publico

# E Escudo di Parlamento




Durante e reunion cu a tuma lugar na ocasion di inicio di e aña Parlamentario, tur esnan cu a sigui esaki via television, a ricibi un sorpresa desagradabel ora por a mira cu a kita e Escudo Oficial di Aruba cu SEMPER tabata colga patras di e stoel di e Presidente di Parlamento. Na su lugar a pone un diseño di e Shoco cu a ser traha pa primo di Marlon Sneek.

Nada contra e diseño di Shoco, cu ta e simbolo di Parlamento, pero esaki NO TA E SIMBOLO DI ARUBA! E simbolo di Aruba ta e Escudo Oficial cu ta existi desde 15 di November 1955, pues e aña aki lo a celebra su 60 aña di existencia. Algo cu mester ser recorda, pero 13 marionetanan traidor den parlamento ta dicidi pa kita esaki y pone esun di e shoco! Envez cu Parlamento organiza un acto pa recorda 60 aña di existencia di e

Escudo Oficial di Aruba na November proximo (ta sigur cu NINGUN di e 13 traidornan ni ta na altura cu e escudo aki ta oficial desde ya 60 aña!).

Parlamento NO TA di e 13 marionetanan traidor, nan simplemente ta pasahero den e edificio aki! Parlamento TA DI ARUBA, Parlamento ta di henter pueblo di Aruba y no di un grupito. No ta pornada cu e Escudo, hunto cu nos Bandera y nos Himno Nacional “Aruba Dushi Tera”, ta NOS SIMBOLONAN DI UNION Y IDENTIDAD. Di unda nan por hinca den nan cabez pa kita e Escudo Oficial di e lugar cu e ta ocupa desde ya casi 60 aña, pa pone un otro di un shoco! Nos ta manda e presidente y tur e otro 12 payasonan traidor, pa bay lesa e Decreto di Escudo di 15 November 1955 no. 9113, unda ta DETERMINA e ESCUDO DI PAIS ARUBA! Pero ta un hecho cu e gobierno aki no tin e minimo nocion di kico ta simbolonan di UNION Y IDENTIDAD. Nan a cambia e color oficial di e Bandera di Aruba y awor nan ta cambia e Escudo pa uno di Shoco! Dia 16 di Maart 1976, Henny Eman-ruman di Mike- y tur di AVP, a vota CONTRA e HIMNO ARUBA DUSHI TERA den e reunion di Eilandsraad di Aruba.

Tur cu ta interesa por busca e notulen di e reunion aki pa mira e prueba cu nan propio wowo! Loke kizas ta causa cu te ainda nos himno no a ser cambia pa AVP, probablemente ta e hecho cu un di su compositornan ta Tio Padu! Lo ta interesante pa sa, si nos Tata di Cultura y su famia ta na altura cu Henny Eman dia 16 di Maart 1976, a vota contra e composicion di Padu! Berguenza! Un conseho ta bay na e Presidente di Parlamento: percura pa pone e Escudo Oficial di Aruba bek na su lugar original na unda e ta ya pa 60 aña. Esun di e shoco por colgue den bo oficina of den esun di Marlon Sneek.

# GOBERNADOR A BEBE CALPOL, PARACETAMOL Y VALIUM PA LESA SPEECH SKIRBI P'E LESA

### Despues di a lesa speech, Gobernador lo mester a dal Dica y Pepto Bismol




Tur cos ta mustra cu Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol a pasa un mal rato ayera, ora cu obligatoriamente e mester a para lesa un speech cu Mike Eman a trahe pe, unda ta bisa cu tur cos ta bon na Aruba.

Que chiste hermano! Ta ser bisa cu Gobernador lo mester a bebe un Paracetamol, Calpol of Valium, pa asina e por a lesa e texto ey. E texto ta bisa cu tur cos ta bon na Aruba y henter Aruba ta feliz y cu tur famia na Aurba ta gana 10 mil florin pa luna y cu tur famia ta gasta placa te resta placa. Un speech bergonzoso pa nos comunidad! Ta di comprende, cu Gobernador mester lesa loke e haya skirbi.

Lo ta bien posibel cu depues di a lesa e speech, Gobernador mester a dal poco Dica of Pepto Bismol pa drecha su stoma.

### Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

# Aña parlamentario 2014/2015 tabata uno hopi scur pa democracia na Aruba!




Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna un reflexion riba e aña parlamentario cu a caba. "E ta un aña cu a cuminsa hopi bruha. Pasobra na comienzo di e aña ainda AVP y Mike Eman tabata culpa Hulanda di a ranca autonomía y nan tabata acusa Gobernador di ta viola Statuut. Hasta nan a bay bisti na preto pa asina mustra nan protesta contra Gobernador.

Pero durante e aña cosnan a cambia. Di un banda nan a suta pueblo cu cantidad di medida cruel, manera e aumento di BBO dos biaha, te na 3.5% Tambe e parkeermeternan cu awe ta causando asina tanto frustración y rabia. Pero di otro banda pa nan mes si por a pasa e ley di 6 minuut pa drecha nan propio beneficionan. Locual mas a resalta ta e fayo grandi di e mayoria den Parlamento di NO controla gobierno, manera cu ta deber di cada parlamentario.

Nos di fracción di MEP si a haci'e, nos a papia, nos a taha, pero e mayoría cu ta di fracción di AVP no kier haci loke pueblo ta paga nan pa haci. Y esey a pone cu awor Aruba ta bao di curatela financiero.
E aña parlamentario 2014/2015 ta esun mas scur den historia di nos país, den cual Aruba a perde su autonomía financiero. Ami tin berguenza cu mi a forma parti di e aña parlamentario aki. Pero mi compromiso ta mas grandi cu nunca pa lucha pa Aruba haya su autonomía financiero bek y esey nos ta logra na momento cu un gobierno drechi tuma over y pone e finanzas na orden bek", Evelyn Wever-Croes a declara.

# @ HENRY KRANSEN: E UNICO TERORISTANAN CU TIN TA AVP!

E campañador di AVP, mas bien, e chupado di clase, Henry Kransen no ta fada pa skirbi su estupideznan via facebook.
Den su mas reciente charada, e ta yama parlamentarionan di MEP como terorista y no ta nada happy cu nan a bay cana den Caya Betico, pero e kier pa nan bay traha na Parlamento.
Sinembargo Henry Kransen no tabata sa, cu ayera tabata un dia unda parlamentarionan di AVP a bay frit den L.G. Smith Boulevard, den CHOP HOUSE.

Henry Kransen
3 hrs ·

Parlamentarionan di MEP a bira un grupo terorista..... NAN TA BEZIG ta intimida hende den caya Grandi pa wak ken ta paga pa parkeermeter y saka nan potret....Hey Evelyn bo trabou ta den CAS DI Pueblo.... Unda bo voz mester resona. No bai caya y intimida esnan cu kier paga pa parkeer meter...... boso bira serio.... Hende grandi cu pueblo ta paga un hala di placa ta hasi cosnan di mucha malamucha.....

10 likes 14 comments

Es decir, ta dicon Henry Kransen por tin algo contra di parlamentarionan di MEP, cu a bay cana y haci bishita di Caya Betico Croes?
Acaso e tabata kier pa nan a bay come y bebe y fiesta riba cuenta di pueblo den L.G. Smith Boulevard Restaurant, Chop House, di Eduardo de Veer?
Y ta cuanto e cuenta di e fiestamento di AVP a costa pueblo atrobe? E berdaderonan teroristanan di placa di pueblo ta Partido AVP, cu a fia 2.4 biyon y te cu awe nan no por duna cuenta ta kico nan a haci cu e placa. Y segun Algemene Rekenkamer, cu ta falta hopi miyones.

### Baba tin razon!

# Hamas y nunca Baba ni AVP por wordo confía!

### Nan a destrui nos pais den Mega Debe y no tin legitimidad pa goberna mas

awemainta.com

Rene Herde

**"Con por confia hende cu kier destrui bo pais"**

Poco vez den bida, Baba tin razon! Hamas y nunca pueblo lo por confia ni e y ni su partido pa goberna nos pais.
E gang di Baba nan aki a destrui nos pais den Mega Debe. Nan a hisa e debe te asina halto, cu nan mes no por a goberna mas, pero awor a vota pa CFT bin goberna nos pais. Algo sigur insolito! Cu hamas pueblo mag di lubida!

Hendenan cu kier destrui pais y cu A destrui pais, hamas mag di yega na poder! A duna AVP un chance atrobe, despues cu na aña 1995 pa 2001, nan a destrui pais! Asina mes nan no ta siña nan les.

# Hasta laundry di Paviljoen a haya bishita di ladron

Central a manda Polis diadomingo pa 6:42, na San Pedro Paviljoen pa un ladronicia. E denunciante I. a declara cu ladronnan a drenta den e laundry. Segun I. mas o menos 5.00, e guardianan a laga e lugar bon cera na yabi y mas o menos 6:30, e guardianan a wordo pone na haltura cu ladronnan a drenta den e lugar y a bay cu algun articulo. Un lista lo wordo manda pa pone hunto cu e procesverbaal. Polis a tuma e keho

# ACCION DI FIRMA TA SIGUI!

## AWE DIARAZON, DIA 9 DI SEPTEMBER
## FOR DI 3’ DI ATARDI TE 7’or DI ANOCHI
## NA JABURIBARI

# NOS TA BAY DI CAS PA CAS

**BAN MANDA E GOBIERNO DI MIKE EMAN CAS BEK !!**

“NOS TA ARUBA” ta un plataforma voluntario di movimentonan di ciudadanonan manera ARUBIANONAN PREOCUPA, COMISION SALBA ARUBA, GRUPO 7, CAN, NOS PAIS ARUBA, e sindicatonan entre otro T.O.P.A., S.T.A., SCCA, y varios PARTIDO POLITICO DEN OPOSICION, tanto den Parlamento como pafor di Parlamento, y un grupo importante di ciudadanonan conoci den nos comunidad.

- **DEN CORTO TEMPO GOBIERNO A LAGA E DEBE NACIONAL DI PAIS ARUBA CRECE TE CU 6 MIL MIYON (6.000.000.000,00) FLORIN DOOR DI MALGASTA FONDONAN PUBLICO Y APARENTEMENTE SUMANAN GRANDI A DISPARCE Y HORTA.**

- **E DEBE NACIONAL AKI NO POR WORDO PAGA SIN CAUSA HOPI DAÑO NA, Y TRISTEZ DEN E PUEBLO POR MEDIO DI MEDIDAS COMO AUMENTO DI AOV, BAZV, BBO, AUMENTO DI AWA Y ELECTRICIDAD, BANKTRANSAKTIETAX, ABB, SOLIDARITEITSBELASTING, FOREIGN EXCHANGE TAX.**

- **E MEDIDA ADICIONAL LO COSTA CADA CIUDADANO MENSUAL 400 FLORIN ADICIONAL Y CADA COMERCIANTE MAS DI 2000 FLORIN MENSUAL. AKI TA PAPIA DI UN GOBERNACION MALISIMO Y INACEPTABEL CU NO TA ACTUA RIBA E BIENESTAR DI PUEBLO**

***“NOS TA ARUBA” TA OFRECE PUEBLO ARUBANO AYUDO Y SOSTEN PA LOGRA E META AKI DOOR DI:***

1. **Exigi pa Gobierno baha, pues pa manda Gobierno cas pa motibo di mal maheho.**
2. **Exigi un investigacion profundo, haci door WODC, riba tur e actonan administrativo, constitucional y PENAL.**
3. **Resolve e problemanan social, economic y financiero di Aruba SIN TUMA MAS MEDIDA contra Pueblo di Aruba,**
4. **Anula tur e proyectonan PPP (Private Public Projects).**
5. **No desmantela e refineria, tanten cu tur esfuerzo ta ser haci y ofertanan pa mantene e refineria, ta ser studia y evalua.**

**SI BO NO KIER E MEDIDANAN MENCIONA ARIBA, POR FABOR FIRMA E PETICION DI NOS TA ARUBA.**

**BAN MANDA E GOBIERNO DI AVP CAS BEK!**

**DIA 9 DI SEPTEMBER, JABURIBARI, 4’or pa 7’or atardi**
**DIA 10 DI SEPTEMBER, BUSHIRI/CASNAN DI PUEBLO, 4’or pa 7’or pm**
**DIA 11 DI SEPTEMBER, CASIBARI, 4’or pa 7’or atardi**
**DIA 12 DI SEPTEMBER, NOORD, SEMELEERSTRAAT 9’or am pa 12’or pm**

**NOS TA BAY DI CAS PA CAS !!**

## Henny no ta dicidi ken ta bira lider di MEP

# HENNY EMAN

## Bay busca schouder di Gabi pa consolabo!



Manera ta bon conoci, ta Henny Eman ta e autor di e analisis politico cu ta keda publica den Diario. Asina e doño di e corant mes a confirma na varios fuente, cu ta Henny ta skirbi e charada nan ey.

### Evelyn:

Nos por a tuma nota cu Henny Eman, tur dia ta abusa di Evelyn den Diario. E ta skirbi cosnan di mas non-sense y cosnan di mas repudiante contra di Evelyn. Nos ta puntra nos mes si Henny Eman ta bon di cabez? Of acaso e mester un hende pa pone su cabez pe na waterpas?

### Lider di MEP:

Ta for di basta luna caba cu Henny Eman ta busca tur forma pa crea un polemica den MEP riba e liderazgo di partido. Por mira cu e deseo di Henny ta pa Evelyn no keda como lider, pasobra Evelyn ta hopi inteligente y tin masha hopi contacto, te hasta na Hulanda, cu ta haci Eman hopi dolor. Por mira cu for di 8 luna pasa, Henny Eman ta cana conta rond, cu e kier crea un division den MEP y cu e kier crea un bringamento interno den MEP. El'a purba na tur sorto di forma pa via Diario, haci tur sorto di infuencia. Un di su storianan constantemente ta riba Hendrik Croes. Parce cu Henny mester ta enamora di Hendrik, pasobra e no por stop di papia di Hendrik.

En todo caso, mester pone un paro na e storia di Henny! Hendrik no tin ni arte y ni parte di haci den decision di MEP, cual ta wordo tuma den e conseho di partido, esta e partijraad. Hendrik Croes no ta ni sikiera atende un reunion di partido.

### Lider di partido ta asunto di partijraad y congreso:

Pa nos aclarea algun mentira y stofnan cu Henny Eman kier crea, e lider di MEP ta wordo atendi den partijraad di partido y den congreso. Proximamente lo bay tuma lugar un congreso di MEP, unda e partido den su totalidad y pa 100% a ratifica e liderato di Evelyn. Glenbert Croes cu tambe tin hopi aprecio den pueblo, a bisa cu e no ta disponibel pa asumi e liderazgo di MEP na e momento aki y e ta sostene Evelyn 100% pa continua su trabao. Otro candidatonan manera Xiomara y Dangui a bisa tambe cu nan no ta disponibel pa awor, pero pa mas despues.

### ** Henny busca schouder di Gabi

Henny, pues, no a kedabo nada otro cu bay busca Gabi, sea bay core den boto rond Aruba of bay yora cerca dje. Bo plan pa destabiliza MEP, no por haya bida! Bo no ta KENDE pa dicidi ken ta bira lider di MEP y pior via di un pagina di Diario. Pesey mes ta pidi un y tur: Sea alerta di e venenonan di Henny Eman den Diario! Tur su ansha ta contra Evelyn; e ta faltando Evelyn respet di masha tempo caba! Ta mihor cu Henny back-off, pa asina nos no mester atende cune na Jaburibari.

# Anochi informativo pa klas 1 di Colegio San Augustin




Ta invita mayornan, voogd pa un anochi informativo pa e aña escolar 2015 -2016
Durante e anochi aki mayor lo haya informacion di e meta- y reglanan di school pa asina hunto nos por traha na bienestar di boso yiu!

Fecha: Diamars, 15 di September na Sta. Theresita Center pa 7:00 pm – 8:00 pm
(pabao di misa Sta. Theresita)

# Anochi informativo pa mayornan di studiante di e prome aña di Unidad Economia na Colegio EPI, Diahuebs 10 di September 2015

Unidad Economia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den e prome klas pa un anochi di informacion cu lo tuma lugar diahuebs 10 di September 2015 di 6:30 p.m. pa 8:00 p.m. den e Collegezaal di Colegio EPI (Gate 2).

# Anochi informativo pa mayornan di studiante di e prome aña di Unidad Salubridad y Servicio na Colegio EPI

## Diarazon 9 di september 2015

Unidad Salubridad y Servicio di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den e prome klas pa un anochi informativo cu lo tuma lugar diarazon 9 di September 2015 di 7.00 p.m. pa 9:00 p.m. den e Auditorium di Colegio EPI.

Rector, sr. Timmermans:

# No ta Colegio Arubano a kita Alfredo Capelo

Dialuna atardi mr. Alfredo Capelo a tuma su retiro for di Colegio Arubano pa motibo cu no ta contento cu e maneho di e rector di Colegio Arubano. Hans Timmermans, rector di e school, a splica cu despues un cantidad di cos a sosode riba Facebook cu a finaliza den e conmocion di awe mainta, esta e accion di e studiantenan. Segun Timmermans, loke a sosode ta cu musica masha duro a wordo toca durante pauze. Colega y alumnonan a keha y rectorado ta haya cu esaki no ta pas. Por lo general rectorado no sa mes cu tin reglanan nobo, Timmermans a splica. Loke a sosode ta cu un cantidad di cos a wordo bisa cual segun e rector, no ta cuadra. Timmermans a menciona cu supuestamente e school a dicta cu no mag di papia papiamento na school. Timmermans no conoce e reglanan y directiva no a pensa riba e regla aki. Aki por mira e peliger di medio social cu hopi cos ta wordo pensa, sin cu hende ta pensa kico en realidad ta pasando.



Pa loke ta telefon, iPod, etc., esey si no ta permiti, segun e rector. Esey cu cada carga cerca 500 mucha, por tin su costonan, el a splica. Awor aki, no lo bay tin musica y naturalmente nan ta dispuesto pa papia riba dje despues. Pero na momento cu cosnan escala y hende no kier papia, e ora tur cos ta para. A puntra Timmermans si e duna e reglanan cu e aña escolar nobo na e docente y studiantenan prome cu school a cuminsa pa cual aki e ta splica. E resultadonan di examen di e aña escolar anterior no tabata nada nechi. Asina ta kier papia duro cu e docentenan pa nan bay traha duro pa asina logra pusha e school na laira. Timmermans ta sigui splica cu actividadnan mester tuma lugar cu ta cuadra cu school, entre otro actividadnan di estudio, reunionnan, sesionnan. A invita algun studiante pa bay den rectorado pa asina pone na cla pa por mira con por drenta den un conversacion cu un studiante pa pone e reglanan di school duidelijk y kita tur duda di loke a wordo papia riba Facebook. Timmermans a sigui splica cu a purba di tuma contacto cu mr. Capelo, pero esaki no kier a tene contacto cu nan. Te asina leu, e no sa kico ta e razon principal kico ta e motibo cu mr. Capelo a tuma su retiro. Timmermans a comenta durante e conferencia di prensa, cu riba Facebook a wordo compara cu Hitler, cual e ta condena.

E meta di Colegio Arubano ta pa tin un miho resultado pa e aña eschoolar cu ta bin y ta p'esey a trece regla pa cuminsa cana un miho caminda pa e desaroyo di e mesun studiantenan segun Timmermans. Rectorado kier pa e school bay dilanti y ta pa e motibo ey a haci algun afspraak cu e coleganan. E studiantenan no tin problema cu esaki. Al contrario, na momento cu papia riba educacion, reunion den seccion y organizacion, e lo ta na beneficio di e studiantenan. Straño ta cu esaki ta wordo usa contra nan riba Facebook, mientras cu esaki no tin di haber cu e cuestion vigente, cual ta e retiro di Capelo. Riba Facebook ta para cu Capelo ta rabia riba e reglanan nobo di e school.

Mientras tanto Timmermans a splica cu e school ta responsabel pa guia y nan ta wordo tilda riba e resultadonan di e school. A yega na e conclusion cu e resultadonan aki en todo caso cu e mester wordo drecha, cual tur hende kier y no tin di haber cu e cuestion di retiro. E siguiente problema cu Colegio tin cu bay resolve ta pa tin un reemplazante pasobra ta moeilijk pa haya docente, den e grado cu mr. Capelo ta. Kico lo pasa mañan, esey ta loke nos tin cu waak. Timmermans ta spera cu tur cos cana rustig.

El' a expresa di kier papia cu e conseho di studiantenan y mira kico nan kier. Por ta lo tin discusion, pero si papia cu otro, cual ta e mensahe di Timmermans, esaki no mester a pasa. E druk di social media aparentemente ta asina grandi cu hopi cos ta wordo poni cu ta mita berdad of no ta berdad y cu por reacciona dificilmente, Timmermans a splica.

## Opinion Publico

# Pober Gobernador !

Aruba a conoce otro inicio di un Aña Parlamentario. Ta conoci pa tur hende cu Gobernador ta lesa un discurso cu ta ser traha pa Mike Eman. Normalmente gobierno ta informa parlamento kico e ta bay haci den e aña aki. Pero loke tabata ser menciona den e discurso ta asina ridiculo y irrealistico, cu cualkier mucha di school basico, lo hari di e contenido y bisa : "Ay no, esaki no por"! Loke nos no por comprende ta e hecho cu S.E. Sr. Gobernador a lesa "letterlijk" loke Mike Eman ta dicta!

E Gabinete di Gobernador mester ta mas serio y MESTER cambia cierto expresion di den e discurso, di forma cu gobierno no ta haci spektakel di sr. Gobernador! Increibel y un lastima cu esaki ta probablemente e ultimo discurso di sr. Refunjol den Parlamento, ya cu su termino ta yegando. Mike Eman a bisa Hulanda aña pasa, cu el'a wordo "vernederd y verkracht", mientras cu presidente di e fraccion di AVP , e tempo ey a bisa cu Gobernador no tin nada di bisa y cu tur loke e mester haci ta "teken bij het kruisje"!
Que pudor di un enano traidor! Awor kizas Mike kier a tuma revancha riba nos Gobernador door di "vernederd y verkracht" e, cu un discurso cu ta un bofta den cara di nos pueblo. Un gobierno cu a haci un disaster te cu Hulanda mester a tuma over y pone tur parlamentario y e propio minister di finanzas bao curatela, awor ta bin cu un hala di mentira, promesanan falso y "mooie praatjes' ! No ta por nada cu un cantidad di invitado a nenga di ta presente den e sala di Parlamento, mientras cu tabata bisto cu mayoria di esnan presente tabata sinta cu un cara tur "getrek". Pero e Presidente di Parlamento a lubida di invita nan HEFE SUPREMO, cu ta e miembronan di CFT! Casi no por a mira hende cu un sonrisa riba nan cara. Aña pasa e parlamentarionan di AVP a bisti tur na preto den e reunion di parlamento y tur hende a kere cu e aña aki, sigur sigur nan lo a bolbe bisti preto y kizas hasta cu un "rouwband green", pasobra awor si e parlamento di Aruba a wordo: "vernederd, verkracht y onder curatele gesteld"

E parlamentarionan di AVP mester a bisti na luto pisa cu "rouwband-green" y despues kita e rouwband y bay bent'e den e cura di e representante di Hulanda na Aruba. E ora ey, pueblo lo por a comprende cu e 13 traidornan tin remordimento pa loke nan a haci cu Aruba durante den e ultimo 6 añanan aki; manda Aruba practicamente bancarota aprobando e mal maneho di Mike Eman y Mike de Meza.

# Homber menaza cu morto kier defende su mes cu piedra

Polis durante patruya diadomingo pa 12:45, riba bicicleta, a mira un homber cu un piedra den su man. Polis a para y a papia cune. E homber C.C.R, naci na Colombia di 22 aña, a bisa cu A.R. naci na Venezuela di 35 aña a menaz'e cu morto. Door di esey, el' a coy un piedra y a bay den direccion di A.R. pero e no tabata mas na e lugar. Polisnan a bis'e pa e bay Recherche pa e duna keho.

## Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro

# Indicadornan di economia no ta dunando un señal positivo



Siman pasa nos a reuni cu Banco Central pa haya un bista di e economia di nos Pais basa riba e indicadornan di consumo, inversion, exportacion y importacion. Mester bisa cu e indicadornan ta duna señal cu no ta positivo pa nos economia.

### Consumidor no tin confianza

E consumidor su confianza ta hopi abao. Hopi tin miedo pa haci inversionnan grandi pa motibo di falta di confianza. Na 2014 cu tur e problemanan cu a surgi cu Hulanda a pone cu e confianza di e consumidor a bay perdi. Y awor na 2015 cu e incertidumbre cu ta reina rond di e medidanan ta pone cu e confianza di e consumidor ta na e nivel 'lowest ever,' segun Banco Central. E falta di confianza aki ta pone cu no tin consumo suficiente pa engrandece nos economia.

### Mas consumo di coriente y gas

E cifranan ta mustra cu tin mas consumo di coriente y gas. Banco ta relata e consumo di mas grandi di coriente na e hecho cu hopi turista awor ta kedando na cas y esaki ta pone cu tin un subida di e consumo di coriente. Pa locual ta e subida di consumo di gas, Banco ta kere cu esaki ta debi cu awor hopi hende ta cushina na cas pa bende cuminda y e negoshi aki ta keda refleha den e consumo mas grandi di gas na e casnan. Esaki ta indicacion cu hotel- y restaurantnan ta perde venta, locual por pone cupo di trabao na peliger y tranca nos economia.

### Mas container pero menos invoerrechten

Banco ta haya remarcabel cu e cantidad di container cu ta wordo importa ta subi pero cu e entrada di invoerrechten pa gobierno no ta refleha esaki. No tin un splicacion valido ainda pa esaki pero segun Banco kizas esaki ta debi na importacion di producto mas barata, of cu falta control debido of tin tardanza ora di saca container for di waf. Un investigacion mester brinda claridad riba esaki pasobra kizas tin un economia informal ta creciendo cu ta afecta e economia formal di nos Pais door di perdida di entrada pa gobierno y competencia inhusto pa esnan cu si ta opera legalmente.

### Menos importacion di cuminda y cement

Dos indicador cu sigur ta hala atencion ta esnan di importacion di cuminda y cement. Tur dos a baha considerablemente. Nos Pais a haya mas bishita di turista y bo lo spera cu tin mas importacion di cuminda. Pero segun Banco e importacion di cuminda a baha drasticamente. Esaki ta un señal cu e turista cu nos Pais ta recibi no ta gasta manera bo lo ta spera di nan. Mescos ta conta pa importacion di cement. Na unda cu gobierno a anuncia proyectonan grandi, lo bo a spera cu e importacion di cement lo ta refleha esaki, pero esaki no ta asina ya cu e importacion di cement a cay hopi. Esaki ta trece duda den e ehecucion di e proyectonan cu ta andando cu kizas ta sufriendo retrasonan cu nan turno ta afecta nos economia tambe.

12 Sept

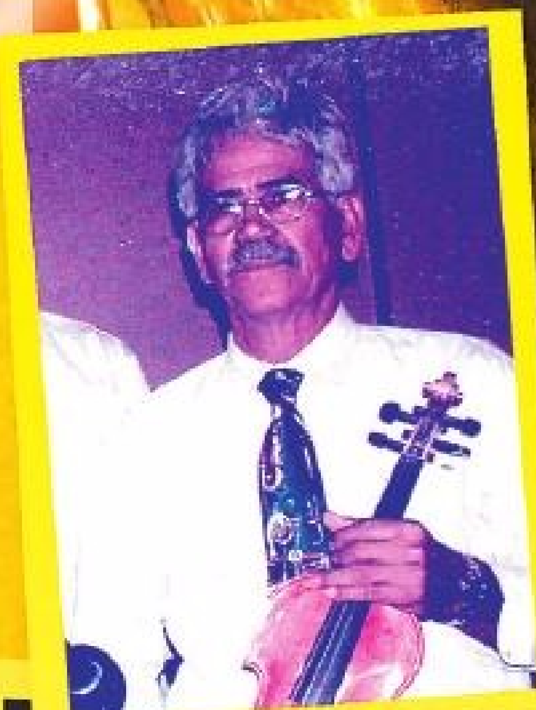
Club trappers

# FESTIVAL DI MARIACHI

cu 25 participante di fava

acompanja pa

# MARIACHI PERLA di Aruba






**Festival ta dedica na e gran baluarte di Musica Mejicana, Sr. Leon Ras**

**Gueststars:** Sra. Jolanda van der Linden, Berta Wolf

12 September 2015 | 8.orpm | Club Trappers

Fraccion MEP

# Parkeermeters formando un estorbo grandi pa desaroyo di Caya Betico Croes
















Diamars mainta miembronan di fraccion di MEP a haci un recorrido den Caya Betico Croes bishitando comerciante- y trahadornan cu ta labora den centro di ciudad. Pa fraccion e tabata importante pa tende e opinion relaciona cu introduccion di parkeermeters. Den e siguiente alineanan nos lo describi testimonionan pa pueblo.

Ta asina cu a cuminsa cobra riba dialuna cual pa cierto comerciantenan ta e dia cu mas hopi ta bende cual efecto den nan venta a wordo sinti di biaha. Paga pa parkeer obviamente ta caba di stroba e trafico di cliente pa yega na nan negoshi. E introduccion di parkeerzone obviamente envez di structura cosnan den Caya Betico Croes, ta percurando pa un desaroyo negativo pe negoshinan.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro tambe a conversa cu varios comerciante y trahador. El'a duna di conoce lo siguiente: "Tin hopi preocupacion. Hopi ta cobra salario minimo y 900 pa aña ta un suma hopi halto pa nan. Hopi tin miedo di parkeer nan auto leu y ta teme cu asina por wordo vandaliza. Tin cu ta haye un bon idea pero ta decepciona cu e manera con e ley a wordo implementa. Ya cu gobierno a priminti cu lo bin parkeergarages pero esaki no a bin. Comerciante ta preocupa si esaki lo afecta nan venta mas cu ya e ta. Nan ta warda diasabra awor pa por midi con e acogida ta. Esaki ta algun feedback cu nos a haya."

Parlamentario Guillfred Besaril a vocifera lo siguiente di e recorrido den Caya Betico Croes: "Despues di a cana den nos caya principal y a conversa cu varios di nos comerciantenan, ta duel mi di tende di nan mesun boca cu den e 2 dianan aki cu a introduci parkeermeters nan venta a cay cu 70%. Banda di esaki e comerciantenan ta preocupa pa nan empleadonan ya cu nan mester paga 75 florin pa luna (900 Florin pa aña) pa por para den centro di ciudad. Esaki ta un gasto adicional cu hopi no por carga. E gobierno aki a pone hopi peso riba e comerciante y awor e empleadonan tambe ta victima!"

## SOLUCIONNAN

Parlamentario mr. velyn Wever-Croes a duna di conoce cu Fraccion di MEP lo sigui cu e bishitanan aki y den conversacion cu esnan mas afecta, lo presenta e solucionnan pa e problemanan. "E problemanan ta serio, hendenan ta hopi hopi rabia y disgusta. Ya caba Caya Betico Croes no tabata tin casi actividad y awor ta teme lo peor. Mi mester bisa cu hopi di e problemanan cu nos a scucha awe, nos a alerta gobierno di nan y nos a urgi gobierno pa duna atención, pero esaki no a pasa. Nos lo sigui cu e encuentro- y bishitanan aki pa asina hunto cu cliente, empleado- y comerciantenan yega na e mihor solucion pa Caya Betico Croes".

Realidad ta cu fraccion di MEP a constata cu e forma di introduccion di parkeermeters no tabata na agrado di mayoria di comerciante y trahador den caya. Importante pa enfatiza riba dje ta cu e accionan di Gabinete Eman no ta duna un estimulo real pa e negoshinan draai den Oranjestad. Partido MEP ta convenci cu mester bin otro forma pa regula trafico y pa regla parqueo drechi den centro di ciudad. "Mester STIMULA actividad den centro di ciudad y NO CABA cu actividad den Caya Betico Croes", tabata palabranan di lider di MEP sra. mr. Evelyn Wever-Croes.

# Baby herida den boksmento na altura di Club Caiquetio









Diamars mainta pa mas o menos 7:25 polis a bay atende un accidente na Paradera na altura di Club Caiquetio.

Na yegada patruya a pidi pa un ambulance pasobra un baby a dal su cabez durante e impacto. Falta di preferencia a hunga un rol, entre un Nissan Tiida y un Toyota. Dos ambulance a presenta na e sitio pa asina trata esnan herida, cu tabata mustra di ta leve.

### Porta di Logianan ta dal habri:

# 'DIA DI MASONERIA' RIBA DIASABRA 12 DI SEPTEMBER 2015

E "Orde van Vrijmetselaren in Nederland" of Ordo di Masonnan Hulandes ta declara diasabra 12 di September 2015 como "Dia Nacional di Masoneria". Masonnan ta kico eseynan ta? Kico bo ta ripara di nan, den e bida diario? E miembronan ta usa Masoneria pafor di logia? Tin hopi storia tocante di Masoneria pero pa hopi hende toch e ta keda un gran secreto. Ya desde un cantidad di aña e Masonnan Hulandes a desea di trece mas claridad riba nan actividadnan. P'esey cu riba diasabra 12 di September 2015 durante e 'Dia di Masoneria' tur Logia Hulandes ta habri nan portanan pa publico en general. Na Aruba tin tres Logia Hulandes: "El Sol Naciente"- "King Solomon"- " The Middle Chamber" y tambe un Logia Venezolano – "Hiram".

Pa esnan interesa e ta un oportunidad unico pa cera conoci cu Masoneria, e biaha aki tur e logianan di Aruba lo ta representa na e edificio di Logia "El Sol Naciente" cu ta situa na Cumana 26 (riba e skina net pa zuid di ex-Codemsa) for di 10:00 di mainta pa 2:00 di merdia. Masoneria conoce hopi tradicion, pero tambe ta algo actual. Loke cu esnan cu no ta miembro sabi di e hermandad, ta mayoria parti di e tradicion, e ritual y e simbolonan, manera e "paser" y "square". Pero hopi biaha e Masonnan no ta bini hunto pa un ritual, pero pa un anochi di instruccion caminda un charla ta wordo teni y un intercambio di idea ta sigui. Discusion ariba politica y religion ta wordo evita, pero esaki no ta significa cu e topiconan aki di nos sociedad ta taboe. Purba gana un otro pa bo punto di bista no ta e meta. Masonnan ta pone nan opinion banda di otro y no contra di otro.

Masoneria ta pa profundiza den spiritualidad. Asina un hende ta siña conoce su mes mihor, p'asina e persona por aporta den construccion di un mihor comunidad. "Mehora mundo pero cuminsa cu bo mes", por ta e slogan tambe. Masoneria ta reconoce e balor inmenso di e personalidad humano, e igualdad di tur ser humano, e derecho di cada ser pa independientemente busca e berdad y cada hende su responsabilidad pa su mesun actuacion pa haci of no.

Transicion - desaroyo – ta esencial den Masoneria. E caminda pa mejora bo mes, pa e Mason ta e caminda of e viahe simbolico pa e Luz. Masoneria ta kere cu cada ken na su manera sabi cu tin mas cos entre Tera y shelo cu ta move humanidad, un asina yama principio superior. Cada Mason ta liber pa segun su mesun bista pa completa esaki y pon'e manera cu e ta desea. Esun ta kere den un Dios, e otro den e combinacion di forza di naturaleza y e otro den e ser supremo den su mes of den su consenshi.

Masoneria pues no ta un religion, pero e hermandad si ta spiritual. Bo ta interesa den Masoneria? E portanan di Logia "El Sol Naciente" ta hancho habri riba diasabra 12 di September durante e "Dia di Masoneria" di 10:00 am pa 14:00 pm. Pa mas informacion waak e website www.dagvandevrijmetselarij.nl http://www.vrijmetselarij.n

# E buki di registro di esclavitud ta cabando

Na luna di Augustus a sali riba mercado e buki di "Registro di Esclavo: Liberacion, Nacemento y Fayecimento", Aruba 1840 – 1863. E registro original "Geboorten- en overlijden van slaven, 1840 – 1863", traduci na Papiamento, ta un documento official y como tal legal di gobierno cu ta pertenece na "Archivo di Comandeurs y Gezaghebbernan di e Koloniale Tijdperk" ("Koloniaal Archief" di Archivo Nacional Aruba).

E buki ta contene tres diferente registracion: liberacion, nacemento y fayecimento, cual e tempo ey tabata wordo usa, paso nan no tabata registra e esclavonan den un registo civil. Ta importante pa e Arubiano conoce su raiznan y e registronan aki ta contene parti importante di e informacion di nos

amigonan di archivo

a.d.a

raiz. E cantidad di buki ta cabando pero ta obtenible ainda na Archivo Nacional Aruba, Antraco Aruba, Bruna, De Wit en Van Dorp Stores y Plaza Bookshop pa Awg. 25,- pa uno.

# DISCURSO DI GOBERNADOR REFUNJOL NA OCASION DI APERTURA DI AÑA PARLAMENTARIO

## ORANJESTAD, 8 DI SEPTEMBER 2015

Señora Presidente,

Awe ta marca inicio di un periodo nobo pa Aruba.

Como representante di Su Mahestad Rey Willem-Alexander y como cabez di gobierno di Aruba, ta un honor di por efectua, manera nos Constitucion ta prescribi, e apertura di e aña parlamentario 2015-2016 y tambe inicio di un periodo unda nos ta haci un paso mas den direccion di sostenibilidad.

Den e ultimo añanan Gobierno di Aruba a duna prioridad na mehora y renoba nos calidad di bida; revitaliza nos barionan y nos centro di ciudad; nos schoolnan y areanan publico. Gobierno di Aruba a sa di duna sosten na esnan mas vulnerabel den nos comunidad y a ehecuta programanan di formacion social pa yuda fortifica nos sociedad. Proyectonan di energia renobabel ta den pleno ehecucion. E prome exitonan den converti Aruba den un centro di conocemento y un brug pa negoshi entre ambos continente ya ta visible. E deseo y necesidad di paisnan rond mundo, specialmente islanan chikito den desaroyo, pa haci e transicion for di fuentenan di energia convencional pa logra reduci nan dependencia di fuentenan di energia fosil y evita e daño na medio ambiente ta den pleno realizacion cerca nos. E agenda aki a habri porta pa Aruba na plataformanan internacional manera Nacionan Uni unda nos ta comparti nos vision, logronan y tambe retonan. E concepto di sostenibilidad ta expande su mes riba tur tereno, tambe esun di finanzas publico. Cu e fin di yega na finanzas publico sostenibel den un tempo relativamente cortico – sin causa desbalansenan economico, laboral y social – Gobierno ta sigui tuma e pasonan necesario pa yega na e punto di Presupuestonan Balansa. Hunto cu Parlamento, nos a regla nos propio supervision financiero temporal segun normanan cu nos mes a stipula. Mescos cu otro leynan cu a wordo introduci den cuadro di desaroyonan global pa crea un sistema financiero mas sano, controlabel y transparente, Gobierno di Aruba a fortifica e Colegionan Halto di Estado manera Parlamento, Contraloria General, Conseho Consultativo y a sigui inverti den nos sistema hudicial. Esaki a haci nos un vez mas ehempel di un pais, cu apesar di su tamaño chikito, ta hiba un maneho moderno unda cu e "checks and balances" necesario y responsabilizacion debido pa sigura bon funcionamento di nos estado di derecho ta bira mihor cada aña.

Señora Presidente, Manera inicio di tur periodo, e momento aki ta yena cu optimismo, fe y speranza pa logra e metanan nos dilanti. E aña aki nos lo waak inicio di Green Corridor cu lo mehora mobilizacion riba nos isla considerablemente. Tambe lo haci entrega di e waf nobo na Barcadera. E beneficionan social y economico di ambos proyecto ta grandi. Nos lo mira un impulso pa e comerciante mediano y chikito, como tambe creacion di alianzanan strategico cu lo eleva nos isla na un nivel mas halto di

desaroyo. Mientras paisnan grandi y chikito ta recuperando poco-poco di e crisis cu a yega su punto mas abao den añanan 2008-2009, nan deseo y necesidad ta pa renoba nan infrastructura economico, fiscal, fisico y social, como tambe pa recobra e oportunidadnan cu no por a wordo probecha durante e periodo ey. Aruba a tuma pasonan importante cu inversionnan grandi durante y despues di e crisis, cu ta y lo bira mas crucial ainda pa nos pais sigui resalta den un area di mundo cu ta cambia y bira mas competitivo continuamente. E desaroyo economico di nos isla no solamente ta enfoca riba tecnologianan limpi, pero tambe riba un economia di conocemento. Esaki ta forma e cuadro di e maneho economico nos dilanti cu tin efecto directo riba creacion di cuponan di trabao pa nos ciudadanonan, nos reservanan di divisa externo y nos finanzas publico. Den turismo nos a surpasa e cifra di 1 miyon di bishitante aña pasa; e aña aki nos lo yama bon bini na mas turista ainda y e entradanan pa cada camber disponible lo sigui subi. Na mesun momento, nos ta sigui busca actividadnan nobo pa nos pais y ta sigui revisa oportunidadnan cu historicamente a sostene nos economia. Un factor importante ta e hecho cu Aruba tin e capacidad pa transforma su mes den un centro di conocemento den cual gobierno, comercio y enseñanza ta uni forza y comparti conocemento pa asina eleva nos nivel di desaroyo. Cu e meta di stimula ciencia y inovacion den e oportunidadnan economico nos dilanti lo tin atencion special pa e asina yama startups. Den cooperacion estrecho cu sector priva, Gobierno ta trahando pa aumenta e participacion di mas ciudadano den nos mercado laboral. Enseñanza ta keda hunga un rol importante den e fase di restructuracion economico di nos pais. E meta final di nos inversionnan financiero, fisico y humano den enseñanza, mester ta pa finalmente mehora e calidad di bida di tur nos ciudadanonan. Pesey lo sigui inova nos enseñanza, lo promove activamente ciencia y investigacion, como tambe aumento di uso di informatica y tele-comunicacion den nos klasnan. Retencion di e alumno y e studiante te na su graduacion ta un meta riba su mes den e proceso di renobacion di enseñanza. Mas y mas hoben cu un nivel di conocemento amplio y profundo, lo nifica un empuhe significante pa cada un di nan y pa henter nos sociedad.

Un economia basa riba conocemento ta fundamental pa un prosperidad comparti y sostenibel. Mes importante ta e formacion di un sociedad unda e miembronan ta convivi y comparti cu otro. Gobierno di Aruba lo sigui cu ehecucion di e maneho dirigi na revitaliza y fortifica nos barionan door di brinda e habitantenan e facilidadnan necesario. E centronan multifuncional pa servicio publico den diferente distrito, lo duna un aporte importante den esaki. Mas actividad den bario, lo contribui na e maneho integral pa hubentud. Maneho di gobierno lo enfoca pa sigui duna entrenamento pa esnan cu ta eherce trabao boluntario y lo establece un red di boluntarionan specializa. Lo ehecuta e siguiente fasenan di e proyecto 'Nos Atardi', cu lo brinda actividadnan y guia pa hobennan despues di school. Lo continua cu e trayecto di formacion social y lo evalua e posibilidad di introduci un trayecto paralelo pa hende muher. Como parti di e encargo di formacion cu formador a ricibi, lo cuminsa cu preparacion di e despacho di e ombudsman. E di tres componente pa por crea prosperidad comparti y sostenible, ta creacion di un sociedad mas saludabel y ecologicamente responsabel. Cu programanan di concientizacion y un infrastructura mas adecua, nos por bisa cu nos pais a cuminsa move! Nos por constata un aumento den e cantidad di ciudadano di tur edad cu ta practica deporte of ta haci ehercicio riba un base regular. Esaki ta un logro significante den cuido di salud di nos comunidad. Cu tempo, esaki lo traduci su mes den reduccion di enfermedad y lo contribui na un isla mas saludabel.

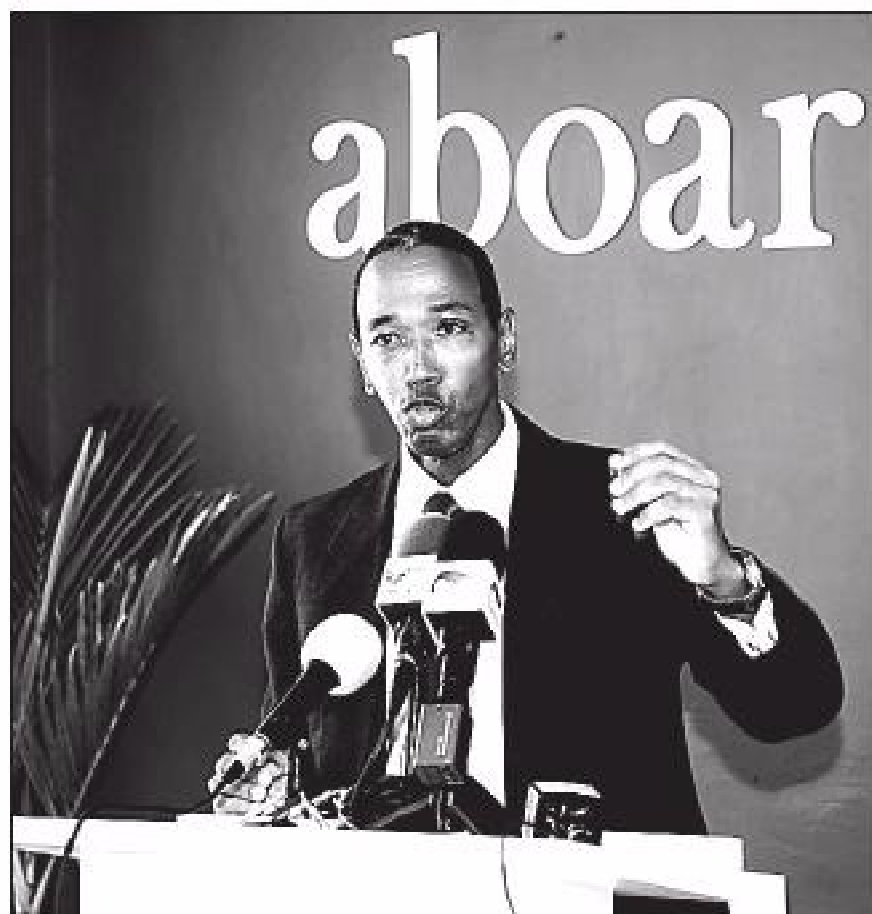
E exito di nos hoben deportistanan den competencianan internacional, ta muestra di e entusiasmo di hobennan pa practica deporte y di e dedicacion continuo di centenares di boluntario den educacion y formacion civico di nos hobennan pa medio di deporte. Aruba ta sigui cu su metanan di sostenibilidad den produccion di energia y awa. E combinacion optimal di fuentenan di energia convencional y alternativo, ta contribui na esaki. Nos companianan di utilidad lo mehora nan produccion y lo amplia e suministro di energia di biento. Tambe lo promove ainda mas e uso di energia solar rond di nos isla. Hunto cu nos partnernan strategico, lo cuminsa cu e proyecto di instala panelnan solar riba 40 school rond di nos isla. E metanan pa sostenibilidad den produccion di energia y awa, no ta solamente responsabilidad di Gobierno of di companianan di utilidad. Tur habitante di nos isla tin e deber pa maneha nan consumo di energia y awa di un manera mas eficiente y mas responsabel. Paisnan den region y islanan chikito den desaroyo ta sigui nos pasonan di cerca riba tereno di maneho economico y energetico. E aña aki un biaha mas Aruba lo ta anfitrion di e di seis conferencia 'Green Aruba'. E aña aki lo e ta combina cu un "Aruba Learning Event" bao di auspicio di Carbon War Room, Rocky Mountain Institute y IRENA cu ta e agencia internacional di energia renobable. Aruba lo ricibi hefenan di gobierno, ministronan di asuntonan economico y energia di Caribe y region pa hunto comparti experiencianan y conocemento riba e caminda pa sostenibilidad.

## Partido ABO:

# Dicon nos Ministerio Publico no ta sigui e ehempel di e otro ministerionan publico di Reino?

A pesar cu tur hende sa cu e ta dificil pa tapa solo cu un dede, ainda tin hende ta kere cu nan por haci esaki. Dicon nan ta pensa asina, ta keda un misterio. Si ta bon, diarazon awor ta cuminsa cu e tratamento di e caso 'Babel' na Corsou. 'Babel' ta e caso unda Ministerio Publico di Corsou ta acusa e ex-prome ministro y actual parlamentario di labamento di placa. Februari pasa, Ministerio Pblico di Sint Maarten a hiba un ex-miembro di parlamento dilanti mesa berde, pa a ricibi placa bou mesa en cambio pa fabornan politico. Ken no ta corda e casonan di ministerio publico di Antiyas contra e politiconan activo, manera sr. Godett di Corsou y srs. Booi y Elhage di Boneiro. Actualmente na Hulanda, ministerio publico tin un miembro di un gobernacion local, di cual un miembro di su famia ta biba aki na Aruba, den corte pa labamento di placa y corupcion.  Tambe nan tin un otro politico femenino den corte pa labamento di placa y traficacion di droga.

E pregunta persistente cu hopi hende ta haci aki na Aruba ta: Dicon tur otro ministerio publico den Reino si ta investiga rumornan di corupcion di politiconan, logra trece nan dilanti mesa berde y condena nan, pero aki na Aruba e ministerio publico no por? Den algun caso excepcional ora nan acepta un keho di e indole aki, semper e resultado di nan investigacion ta sali mescos: 'geen strafbare feiten' y dus 'geen vervolging'.  Tampoco ora un persona cu ta traha den prensa ta lastra e ministerio publico publicamente (y cu foto), bisando cu e unico cos cu nos Ministerio Publico por haci bon ta bebe y fiesta tur dia, nan ta keda keto. Parce cu nos ministerio publico ta prefera di laga e integridad di e instituto aki wordo atacha y cuestiona, envez di defende. E constante desinteres di nos ministerio publico pa investiga e rumornan persistente di corupcion y soborno den politica, ta keda preocupa hopi hende y hasta stimula e pensamento cu husticia no ta




igual pa tur hende riba e isla. E pensamento aki a wordo hasta confirma pa un ex-fiscal, 'niet zo maar iemand'.  Un comportacion hopi straño di nos ministerio publico, special ora tene na cuenta e preocupacion y e maneho di e gobierno Hulandes riba e infiltracion di e baho mundo den politica riba e islanan Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. E resistencia y desinteres di nos ministerio publico pa investiga politiconan por tin cu haci cu nan experencia malo di algun aña pasa ora varios procurador general (PG) y algun oficial policial mester a bandona nan posicion (e.o. e rapport Koerten)? Nan por tin miedo di e clase politico? Kisas ta pasobra nan relacion of dependencia di e clase politico ta demasiado grandi?  Remarcabel ta, cu pa hopi aña Aruba no tin un procurador general (PG). Un PG no ta wordo nombra pa gobierno y tampoco e ta den servicio di gobierno unabes cu e wordo nombra. Esaki ta pa proteha su imparcialidad y integridad di trabao. Tambe un PG por cuminsa cualkier investigacion sin consulta cu ningun gobernante prome. Contrario un waarnemend PG no por haci esaki y e por wordo reemplasa hopi facil pa un gobierno!  E declaracion di e minister di Husticia riba un posibel intervencion di e gobierno di Reino den e ministerio publico di Aruba: 'Ami no por haya un KB (Koninklijk Besluit), paso mi maneho no ta duna espacio pa un KB', ta crea solamente mas speculacion den e funcionamento imparcial di nos ministerio publico. Aki e minister ta bisa cu e sigur no por haya un KB. Dus indirectamente e minister ta bisa cu otro hende den e gobierno, cu tambe ta encarga cu siguridad, por haya un KB pa nan mal maneho.

Di tur forma, esaki ta un otro ehempel di confirmacion con nos institutonan no ta funciona. Si, pueblo no por tin confianza cu su gobierno, su parlamento y awor tambe su ministerio publico por funciona na bienestar di pueblo, anto cuanto a resta di su derechonan fundamental of di su democracia?   Spera cu ora un otro KB bin pa mal funcionamento di nos Ministerio Publico of cu esaki wordo kita y pasa pa un otro organo di Reino, no lo tin mas show emocional den parlamento. Pa añanan largo tin hopi pregunta riba e funcionamento di nos ministerio publico, y nada ta wordo haci pa reestablece e confianza y e imparcialidad cu e instituto importante aki  mester tin. Kizas esaki ta wordo haci intencionalmente pa e clase politico? Kizas pasobra mas debil nos ministerio publico ta, mas corupcion por prevalece? E ta casi imposibel pa kere cu tur e reclamonan di corupcion y soborno ta invento di algun hende. E ta mas imposibel pa kere cu na Boneiro, Corsou, Sint Maarten y Hulanda so, mundo baho a infiltra den politica y aki na Aruba no. Aki na Aruba nos tin politiconan cu a drenta cu 10 florin den nan saco y awendia nan ta miyonario. Dus miho nos ministerio publico cuminsa sirbi e interes di pueblo, envez di laga hopi hende sigui pensa di nan: 'Dan ben je geen knip voor de neus waard'.

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

# Recordatorio pa di 3 Red Event di Aruba Heart Foundation!




Nos kier recorda tur hende ariba nos di tres Red Event cu lo tuma lugar Diasabra, dia 19 di September, 2015 na Alhambra Ballroom di 9'or di mainta pa 2'or di merdia. E entrada lo ta Fls. 75.00 y lo inclui mini sandwiches, salad plates, desserts, coffee, te, juicenan y champagne. E dress-code ta pa tur hende bin bisti na cora of cu un toke di cora. Cordando tur hende cu malezanan di curazon ta exigi mas bida cu tur forma di cancer combina, nos lo haya informacion e.o. di dos cardiologo un di Merca y un di Colombia.

Dr. Michael Zaplin su topico lo ta: Damanan cu tin mas di 29 aña.  E lo elabora riba cuido preventivo y e manera mas saludabel di bida ya cu mayoria di biaha damanan ta esnan cu ta cuida tur hende y nan salud personal ta bin na di dos lugar.

Dr. Zaplin lo discuti tur locual un dama riba 50 aña mester haci pa su salud fisico y mental; su custumbernan di come, haci ehercicio y reflexiona.

Dr. Maria Juliana Rodriguez lo papia con salud cardiovascular por exigi multiple intervencionnan y tin biaha cu tremendo resultado.  E lo splica cu damanan ta completamente diferente den varios situacionnan, compara cu nos cabayeronan. E lo splica tambe pakico esaki ta asina y con damanan lo mester worde trata.

Tambe un dentista local lo splica e relacion entre salud dental y malezanan di curazon.

Y nos Cruz Cora lo duna un demonstracion di CPR. Ticketnan ta hopi limita y ta na benta cerca tur miembro di directiva.  Lo por yama na telefon 582-4278 of 582 HART unda por laga bo nomber y telefon y asina nos haya un chance nos lo debolbe e yamada. Cu boso sosten e evento aki lo bira otro exito di Aruba Heart Foundation.

**Pabien na MEP cu no a participa den fiesta na Chop House Restaurant!**

# Fraccion di AVP a gasta 25 mil florin ayera den restaurant L.G. Smith Boulevard, Chop House

Ayera MEP a dicidi cu nan lo no acudi na e apertura di aña parlamentario na Staten. E parlamentarionan di MEP a dicidi di haci algo mas util y bay cana den Caya Betico Croes pa saluda e pueblo y scucha pueblo.

Di otro banda, un informe cu nos no a confirma ta bisa cu, e parlamentarionan di AVP a bay goza, fiesta, come y bebe riba cuenta di pueblo. Un fuente anonimo, a divulga cu e cuenta a costa 25 mil florin. SInembargo nos no a logra conirma e suma, pasobra ta keda algo hopi dificil.

Pero, tur e parlamentarionan a bay frit den e restaurant, come, bebe, chill y bebe burachi.
Nan a bay acompaña pa hala di bodyguards, kende tur a bebe, come, fiesta y yena nan buchi pata pata.
Pesey mes, awe nos ta duna elogio na Evelyn y na henter MEP cu nan decision di no participa di fiestanan asina. Nos lo keda pendiente pa Marisol su confirmacion, cu e mes a firma e bon pa 25 mil florin, na champaña, whiskey, ,snacks, caviar, shrimps y un snack nobo cu e restaurant a presenta "placalico".




**Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:**

# MEP AUSENTE DEN APERTURA DI AÑA PARLAMENTARIO

**"No pidimi bisti sombre cu handschoen, mi lugar ta den pueblo"**

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes diamars ultimo tabata hopi firme den su palabranan.
"Nos no a atende e apertura di aña parlamentario, pasobra no ta "business as ususal". No pidimi pa bisti sombre cu handschoen y bay ta participe na e circo den Parlamento, mientras cu Parlamento a perde respet pa pueblo. Nos pais a perde su autonomia financiero pasobra gobierno di Mike Eman tin un adiccion di gasta placa, pero tambe pasobra e mayoria den Parlamento a faya di controla e gobierno. E mayoria, cual ta e fraccion di AVP ta parce cu a wordo bon gefix pa Mike Eman y pues no ta haci mucho dificil ora nan ministernan bin pidi Parlamento placa.




E ehempel mas recien ta dia cu Otmar Oduber a bin pidi 2.3 miyon florin pa e fondo di turismo pa 2015, pero ta nenga di duna cuenta riba unda e placa a bay den e ultimo 3 añanan. Otmar Oduber, cu ta un 'experto' riba tereno di fondo, a crea e fondo aki y a haya 30 miyon florin caba. Pero ta nenga di entrega cuentanan anual di e ultimo 3 añanan. Den un situacion asina un parlamento cu ta respeta su mes no ta suppose di dun'e e placa pa 2015, pero mester mand'e bay traha e cuentanan anual PROME. Pero e 13 parlamentarionan a dicidi di bira cara waak otro banda y duna Oduber e placa pa e sigui haci locual cu e ta desea cun'e. Un parlamento asina ta falta respet na su mes. Y ta pesey awe nos a perde nos autonomia financiero. No tin nada di celebra! Ademas, locual cu a pasa dia 27 di Augustus ultimo, den cual pueblo a bin bati na porta di Parlamento, pero e presidente di parlamento na forma arogante a dal e porta cera den cara di pueblo.

Esaki ta un bofta pa henter e pueblo. Nos di MEP no ta participe na un parlamento dictatorial y arogante. Y finalmente e falta di transparencia y e hecho cu procurador general no kier investiga e delitonan grave cu a wordo cometi den sala di parlamento y a wordo permiti pa e propio Marisol Lopez-Tromp, ta pone cu e fraccion di MEP no tin nada di busca eyden por lo pronto. Mientras tanto durante cu e ceremonia tabata andando den parlamento, fraccion di MEP completo tabata den Caya Betico Croes pa papia cu esnan cu ta traha den caya, pa scucha di nan ki efecto e parkeermeters tin riba nan pan. E dolor eyfor ta hopi grandi y ta eynan nos mester ta, pa bin cu solucion real pa nos pueblo. Sinta den Parlamento den airco nos no por soluciona net net nada, tante e mayoria di 13 di AVP keda bira cara pa dolor di pueblo. Pero esey no kier meen cu nunca mas nos lo bay bek. Nos lo bay bek dia nan trata e prome medida y nos lo bay cu pueblo tambe, pa asina AVP sinti e rosea cayente di e pueblo. Pero pa awor, no pidimi bisti sombre y handschoen y gaña haci cu nada a pasa, pasobra mi no ta un hipocrita y nos fraccion pesey no ta participa na e circo di parlamento", lider di MEP a duna di conoce.

### Sr. Capelo di Colegio Arubano:

# A yega tempo p'ami bay disfruta di mi pensioen



Despues cu studiantenan a bay bek den nan les diamars mainta door di e protesta pa e retiro tuma di meneer Alfredo Capelo, e mes a splica dicon e ta sinti cu e mester bay y laga Colegio Arubano sigui cu su maneho mirando cu tin cos cu pe como docente no ta bon. E ta comenta cu tin diferente motibo pakico e ta tuma su retiro. Ora cu yega cierto edad, ta sinti cu ta yega momento cu bo tin cu bay.

Otro factor ta cu ora ta ripara cu bo ta haya un sorto di contratiempo, ora bo kier haci algo pa e muchanan. Esey tambe ta un di motibonan. Riba dje, ta purba hasta di molestia e docente, den otro palabra pest. E ora el'a dicidi di tuma su retiro y mira kico lo wordo haci. Pa e muchanan no tabata leuk. Capelo sa cu e muchanan lo bay keda un siman sin por haya les. E ora mester busca un reemplazante. Capelo a cansa y e no ta haya mucho cooperacion di parti di rectorado. A bin reglanan nobo entrante e aña escolar. No ta cuestion cu ta contra maneho di Hans Timmermans como rector, segun Capelo. Tin di nan ta bon y tin cu wordo implementa. Pero cierto cosnan lo ta bon, no solamente ta bisa cu esaki ta e reglanan, cumpli cun'e, pero papia cu e docentenan. segun Capelo tin varios docente ta contra e reglanan. No cu e muchanan mes tampoco ta contento cu e reglanan. E ta bay cu si papia cu e muchanan dicon e condicion di cierto reglanan ta pone na su lugar. Un di nan cu tin cu papia Hulandes. Tur hende ta di acuerdo, durante les, papia cu e muchanan Hulandes, pa stimula na Hulandes, pa nan expresa nan mes mihor na Hulandes, ta OK. Pero ora cuminza exigi e muchanan cu hasta den pauze nan mester papia Hulandes, no ta bay. Papiamento ta nos idioma materno, ta papia cu amigo of amigo den e idioma cu nan por expresa. Hulandes ta keda pa nos un vreemde taal. Aki tin cu purba pa ta bon den dje, pasobra examen ta bin na final na Hulandes. Otro reglanan, si nan wordo papia cu e muchanan y cu e docentenan, por ta nan lo a haya un miho feedback y cosnan lo ta trahando mihor compara cu awor. Capelo a bay di un dia pa otro y e ta un docente hopi stima cerca e muchanan.

E ta comprondé, segun el a expresa. Ta yega un momento cu e mester bay y e ta pensa hopi riba e muchanan. E lo percura pa tin un reemplasante. Si ta actividadnan cu e tabata organiza, por ta cu nan no ta bay door mas, esey ta loke e no sa, pero tur cos ta yega na un momento cu tabata suficiente. E intencion hamas tabata pa perhudica e muchanan. Awor e tin mas oido, papia cu e muchanan riba cierto cosnan y sigur door di scucha e muchanan mas, kico nan kier, stimula nan cu e resultadonan na examen por ta hopi mihor cu e ta awor. E pauze ta un pauze, e muchanan tin derecho den pauze y scucha musica. Kico ta pasa, cu Capelo a ripara cu tur mucha ta cana rond den nan headphone den nan horea, door di cual di baina nan ta comunica cu otro. Door di pone muziek eynan, nan no ta pone e headphone mas den nan horea.

Door di scucha e musica, ta haya mas interaccion social entre e muchanan mes. E ta traha positivo y no negativo manera cu rectorado ta pensa. E musica ta juist algo positivo. Envez ta scucha musica den headphone, ta scuch'e eynan. Esey ta juist e meta di e musica. Si e ta duro, bisa e muchanan pa baha e musica y nan ta colabora. Diabierna ta ultimo dia di mr. Capelo. Su decision ta tuma pa loke di duna les. Pa su colega y muchanan e ta expresa, cu esaki ta nan di dos cas. "Haci Colegio bo di dos cas, haci bo best, bay bo les, puntra e meneer of juffrouw dilanti klas puntr'e si tin algo di puntra, e t'ey p'abo. Abo no t'ey pe. Si bo no ta den klas, esun cu ta dilanti no tin trabao. Haci bo best, demostra bo tambe cu bo tambe kier logra algo den bida y zorg pa bo caba e school cu ta algo importante. Muchanan, zorg pa bo cab'e. Si algo a bay fout, ainda tin Avond HAVO, caminda tambe tin posibilidad. Unda tin un kier tin un caminda. Logra y yega na e parti cu ta bira studiante algun dia un caminda, e parti ey ta esun mas dushi di bida, ora cu ta e studiante riba un manera saludabel," Capelo a bisa por ultimo.

# Ladron a drenta den cas y bay cu algun articulo

Polis a bay na un cas diadomingo pa 12:51, na un cas na Bubali, unda e alarma tabata zona. E homber M. a bisa cu su tanta a yam'e, relaciona cu e alarma a activa den su cas. Su tanta actualmente ta den exterior. E compania di seguridad a yama e tanta y el'a yama M. cu a bay controla y a mira cu e porta dilanti tabata na yabi. Pero ora cu nan a sigui controla, a resulta cu ladronnan a drenta door di un bentana di dos piso y a drenta paden. Nan a ristra den e lachinan di kashi . El'a mira cu nan a bay cu algun articulo. E doño a declara cu ora cu e bin Aruba, e lo traha un lista. Central y Recherche a wordo poni na haltura.



Tin indicacion fuerte cu Enrikecimento di saco di famia..

# Edificio di Arupark Nv a wordo gehuur di primo di Otmar Oduber!

## Kier meen di cada 2 florin pa ora, 1 florin ta pa Arubus y 1 florin ta pa Primo di Otmar?

Ayera tardi laat a drenta un informacion na Solo di Pueblo, cu nos no a logra confirma. E informacion ta bisa cu e edificio di e negoshi nobo di parkeermeters, ta pertenece na primo di Otmar.

Es decir cu Arupark Nv a dicidi cu nan ta bay huur edificio di primo di Otmar pa asina acomoda e oficina di e compania. Manera cu nos a trece dilanti caba, tur cos ta mustra cu Otmar a pak tur su campañadornan den e compania aki, unda tur ta hinca den hunta di directiva. Ta ser bisa cu cada un di su campañadornan ta cobrando 10 mil florin pa luna, cual tampoco nos por a confirma.
Sinembargo, e informe di ayera tardi ta bisa cu aki Otmar a bolbe fix primo, mescos cu el'a fix su tanchi cu huur di edificio. Awor palabra ta keda na Otmar pa e sali dilanti y e bin splica: Ta berdad cu a huur edificio di su primo? Y pa cuanto a huur e edificio aki? Y Otmar no ta kere cu aki un vez mas ta mustra y proba cu e ta trahando pa enrikece saco di famia?

# Ladronnan ta bay cu ijsjug cu contenido for di auto

E homber L. a bay warda di Polis diadomingo 10:15, pa duna keho di kiebro den su auto.

El'a bisa cu mas o menos el'a laga su auto V-680 staciona pa 00.00 y mas o menos 2:00, ora cu el'a bolbe, el' a mira cu desconocirnan a kibra e bentana dilanti banda drechi di e auto y a bay cu algun articulo entre otro un ijsjug den cual tin algun refresco y cuminda. Tambe nan a bay cu su rijbewijs Venezolano

Continuacion di pag. 11

Señora Presidente, Institucionan caminda ta traha activamente pa mehoracion di nos sociedad, por haya nan den camponan di tension unda cu nan mester demostra, no solamente nan resistencia y continuidad, pero tambe nan poder di adaptacion pa sirbi e necesidadnan di su miembronan. Un asamblea di representantenan di pueblo den pleno sesion ta e simbolo di nos autonomia, nos auto-determinacion y nos estado di derecho. E ta un convocacion democratico cu no por sucumbi na amenazanan di pafor, ni tampoco na factornan externo cu kier stroba deliberadamente un proceso independiente. Durante e aña parlamentario nobo aki nos ta inicia e celebracion di e di trinta aniversario di nos Status Aparte. Parlamento di Aruba ta e representante real di e pueblo Arubano y alavez ta forma parti integral di e orden constitucional di Reino Hulandes. Eynan, miembronan eligi door di pueblo pa sirbi henter pueblo, tin e tarea pa percura pa e diferencianan di opinion cu ta existi den tur comunidad wordo vocifera sin cu nan mester wordo comberti den division di nos pueblo.

E responsabilidad unico cu un Parlamento tin y e instrumentonan constitucional exclusivo cu e tin na su disposicion, semper... pero semper mester ta na servicio di nos pais y nos pueblo. Nan mester sirbi pa reconoce y integra e diferente puntonan di bista cu ta biba den comunidad riba tur tema. Tur, pero tur otro interes ta completamente subordina na esaki.

Mi ta expresa e deseo ferviente na tur miembro di Parlamento, y na tur como lidernan politico di nos pais, cu nan lo guia nan siguidornan, pa e sucesonan recien di division, agresion, violencia y destruccion di propiedad publico, hamas bolbe ripiti. E combinacion di expresion liber di opinionan diverso y aceptacion di decisionnan democratico ta esencial pa e stabilidad di nos pais como un democracia activo y asertivo. E base di democracia ta debate y dialogo. Ban usa nos energia pa democraticamente comparti y convivi mas cu otro! Durante apertura di aña parlamentario anterior mi tabata convenci cu nos confianza den e estado di derecho y di e Reino cu nos a scoge pa sigui ta parti di dje, lo a sirbi como guia pa trece claridad den e relacionnan, mihor comprension di e normanan comun di Reino y cu un union mas fuerte entre e paisnan miembro. Un aña despues mi por bisa cu satisfaccion y conviccion cu nos ta riba bon caminda. E capacidad di resistencia di nos Reino y nos confianza den dj'E a yuda sobrepasa diferencianan cu tabata tin. Aunke cu semper diferencianan lo keda existi, e forza di Reino pa renoba su mes bez tras vez, ta duna confianza den un futuro hunto.

Señora Presidente, Durante e aña cu a caba di transcuri, Gobierno a tuma pasonan necesario pa sigui hiba nos isla riba e caminda pa yega na un prosperidad comparti y sostenible, ehecutando e encargo na formador riba tereno di economia, finanzas publico, fortificacion di e fibranan social den nos comunidad, como tambe bienestar di nos ciudadanonan. Gobierno ta conciente cu ainda tin famianan confrontando retonan, escasez cerca esnan mas vulnerable y hopi hoben cu mester wordo yuda pa haya e caminda recto. Sinembargo, Gobierno ta sigui cu su compromiso pa sigui traha riba un sociedad sostenibel cu ta inclui tur y lo sigui inverti den enseñanza, seguridad, den infrasructura social y fisico, diversificacion di turismo y creacion di e basenan economico nobo.

Señora Presidente, Mi ta pidi Dios Todopoderoso ilumina cada un di nos pa nos por sigui eherce nos trabao cu respet mutuo den espirito di nos Constitucion, cu optimismo y creatividad, den un atmosfera di cooperacion y convivencia. Cu e mesun sentimento di positivismo, fe y speranza cu ta simboliza inicio di un etapa nobo mi ta declara e aña parlamentario 2015- 2016, habri.

Awe nos ta di Fiesta pasobra nos

# Miss Frozen, Caithlyne Monique Gabriela Kock



**a cumpli 6 aña. E ta ricibi hopi sunchi y braza di su Mami Chastity y su Papi Robert, di su rumannan Cristalyne y Carolyne, su Oma, su Dudu y Padu, su Tanchinan Malien y Mary, su Momo Lucas. Tambe di tur su primo- y primanan. Di tur su compañeranan di su school di Modelahe, The Chaz Modeling & Talent School y tambe di su Juff. Indira y Juff. Janeska di Colegio Sagrado Curazon.**

**Nos tur ta desea Caithy un dushi dia awe riba su dia cu el'a cumpli su 6 aña di edad. Goza hopi mamita!!**

# HAYA UN DEAL MAGNIFICO PA BO AUTO NOBO CU RBC ROYAL BANK!

**Valido te cu dia 12 September**

Recientemente RBC a lanza nan campaña di prestamo pa auto cu e titulo "Haya un deal MAGNIFICO cu RBC!" Cu RBC su deal magnifico bo ta haya simplemente MAS! Si bo aplica awor bo ta ricibi un interes di 7.5% APR, chens pa gana te cu Afl.1000 cash-back, descuento riba Seguro di Auto y te cu 7 aña di pago riba cualkier auto nobo. Cu RBC Royal Bank no solamente bo ta ricibi un tremendo oferta pero RBC su account managers tambe ta guia bo debidamente y ta conseha bo a base di bo situacion financiero.

Pa aplica, simplemente trece bo dos ultimo payslips si bo ta cobra pa luna of bo cuatro ultimo payslips si bo ta cobra pa quincena y bo carta di referencia di trabao. E campaña aki ta valido te cu dia 12 di September, 2015.

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean




# EDICION 9 SEPTEMBER 2015

# Buki di Karin Bosman "Keeping Harassment Outside the Workplace" ta riba mercado



Karin Bosman, autor di e buki "Keeping Sexual Harassment Outside the Workplace", a bin Aruba pa duna un charla na e Asociacion di Recursonan Humano di Aruba, caminda e ta splica su experiencia riba e tema di acoso sexual y tambe duna un mihor bista riba e buki cu el a skirbi riba e mesun tema. Bosman ta splica cu durante di un ocasion anterior, esta 7 luna atras, caminda el a duna un charla na Universidad di Aruba, e por a topa cu varios dama cu tambe a pasa den mesun situacion, caminda cu el a wordo pidi pa bin Aruba un biaha mas pa duna charla y tambe bin cu un traduccion di e buki. Bosman a sigui splica cu e biaha aki el a haya varios bon feedback cerca e Asociacion. Dialuna e lo bay duna un presentacion na e studiantenan di IPA, caminda cu e lo duna un charla riba e parti di "Conscientisacion."

E ta contento di bisa cu recientemente el a reuni cu minister Paul Croes cual tabata un bon combersacion di casi un ora, caminda cu el a bisa Bosman y priminti'e pa bay mira di cerca hunto cu Bosman riba e tema aki y pa bringa contra intimidacion, agresion na trabao y pa dunadonan di trabao y empleadonan pa haya miho proteccion na trabao. Bosman ta contento di ta bek na Aruba y ta contento tambe di ta na November di regreso pa asina duna mas presentacion pa asina papia mas mihor riba e tema aki cerca e poblacion di Aruba. E tema aki ta uno basta fastioso pa personanan na Aruba, pa papia riba dje. Esaki tambe tabata uno fastioso na Hulanda y tambe na mundo, caminda esaki ta wordo considera como un taboo pa hendenan cu kier trece dilanti den publico. Ta mas facil p'abo y pa otro pa conta kico nan a pasa aden y no tur hende ta reconoce intimidacion sexual, te ora cu nan scucha kico esaki ta, e ora nan ta pensa cu esaki nan a pasa aden of ta reconoce e señalnan. Esey ta nifica cu no ta conta solamente pa hende muhe, pero ta conta pa hende homber tambe, cual taboo ta mas grandi, pasobra ta hopi fastioso pa nan si nan mester expresa si nan wordo acosa sexualmente, Bosman a comenta. Bosman a papia cu minister di labor y asunto social pa loke ta tema di sexualidad na pia di trabou pa cual tin hopi interes pa duna e tema aki su atencion na Aruba tambe. Bosman a haci cierto investigacionnan y e minister tabata kier a sa kico a saca afo riba e tema aki. Bosman a splica cu ta fastioso pa midi esaki pasobra hende no gusta papia riba e tema aki. Croes lo bay saca afo, via Universidad di Aruba, con por haci esaki mas zichtbaar pa asina tuma miho accion of lo haci esaki den anonimidad. E buki aki ta disponibel na Bruna Aruba, Bosman a splica. Na Hulanda tin un ley, y e ta castigabel. No ta asina cu un malhechor di intimidacion sexual ta wordo castiga, sino e compania ta wordo castiga pasobra nan a laga esaki pasa. No tin ningun policy disponibel caminda cu un compania ta neglisha. No ta asina cu un acosador sexual ta wordo persigui sexualmente. Na Aruba tin e ley aki den e burgelijke Wetboek, desde 2013 y na Hulanda e ta for di 2006. Na Francia si e ta mas castigabel pa loke ta e persona y na Belgica tambe, Bosman a splica. Minister Paul Croes a wordo splica cu na Hulanda, den politica tambe ta bezig con nan lo por hinca esaki den un bon manera den wetboek van strafrechten y Croes ta interesa con por hink'e den e wetboek van strafrechten. Pa hopi hende no solamente na Aruba, pero tambe na Hulanda y resto di mundo, ta fastioso pa bin dilanti cu e keho di acoso sexual, pasobra e tin di haber cu berguensa y taboo y nan no sa con pa reacciona ora cu tin di haber cu un keho. Pa por prueba esaki tambe ta algo fastioso den acoso sexual. Pero mester mira esaki mas critico y mester sa mas pa hacie mas cla mirando cu tin hopi caso na trabao, caminda cu hopi persona cu ta wordo intimida sexualmente, ta haya trauma, no tin gana mas di bida y esey ta costa gobierno hopi placa tambe, mirando cu tin hende ta bira malo di esaki. A puntra Bosman e buki cu el a traha awor aki kico ta su meta cun'e pa hendenan cu ta pasa den caso di intimidacion, pa nan por tin idea kico pa haci. E buki ta yuda esnan cu ta den un situacion asina of tabata den un situacion asina, pa nan reconoce nan mes. E ta yuda dunadonan di servicio bon cla con e proceso aki di acoso sexual na trabao ta bay. E ta yuda tambe abogadonan, pasobra nan tambe por wak kico a bay fout den e trayecto den caso di acoso sexual. E buki ta un prueba cu sa poco riba intimidacion sexual y cu na final e victima Semper ta keda su so . Abogadonan ta gana hopi placa di esaki y companianan, ta paga hopi como boet, pero e acosador mes no ta haya nada. E ta un buki cu a wordo skirbi bruto y emocional. Pa hopi hende e ta shocking. Tin puntonan cu ta confronta hopi, di cual awor a wordo traduci y e autor mes no kier les'e mas. E sa si cu ta hopi importante y e ta sinti su mes obliga pa percura pa comparti esaki cu mundo y pa yuda mundo cu esaki, Bosman a termina.

# Solo di Pueblo... ....

Den Interpaso 2015

## MELANIE WEVER Y NOELANIE FIGAROA A GANA E COMPETENCIANAN MAS PISA




INTERPASO 2015

Proclama e mihor amazona di e categoria despues di un comparacion cu e prome finalista Zoe Arends. E puesto di segundo finalista tambe a keda Aruba den man di Elizabeth Johnson. Colombia a hanya e puesto di tercer y cuarto finalista den e personanan di Mariana Romero y Daniela Grimaldo. IzaVie Figueroa di Aruba a bira e quinto finalista.

Den e categoria di 15 pa 17 aña tabatin otro bataya y e biaha aki entre 9 amazona bon prepara. Noelanie Figaroa a bira e mihor amazona y e siguiente tres puestonan tambe tabata di Aruba, cu Shayna Werleman, Natalia Mouawad y Savannah Hasham. Valentina Villa cu a representa Colombia a hanya e cuarto finalista y Eva Pols di Aruba e quinto.

Den e mesun categoria di edad tur tabata di Aruba y Willem Werleman a confirma su dominio como e mihor jinete. Gianluca Curiel a bira e prome finalista, sigui pa Dillon Fingal y Dwayne Chirino. Den jinete 12 pa 14 aña Mateo Verbiest di Colombia a bira e mihor jinete, sigui pa Rodgerson Ras di Aruba y Ra'id Pinedo di Corsow.

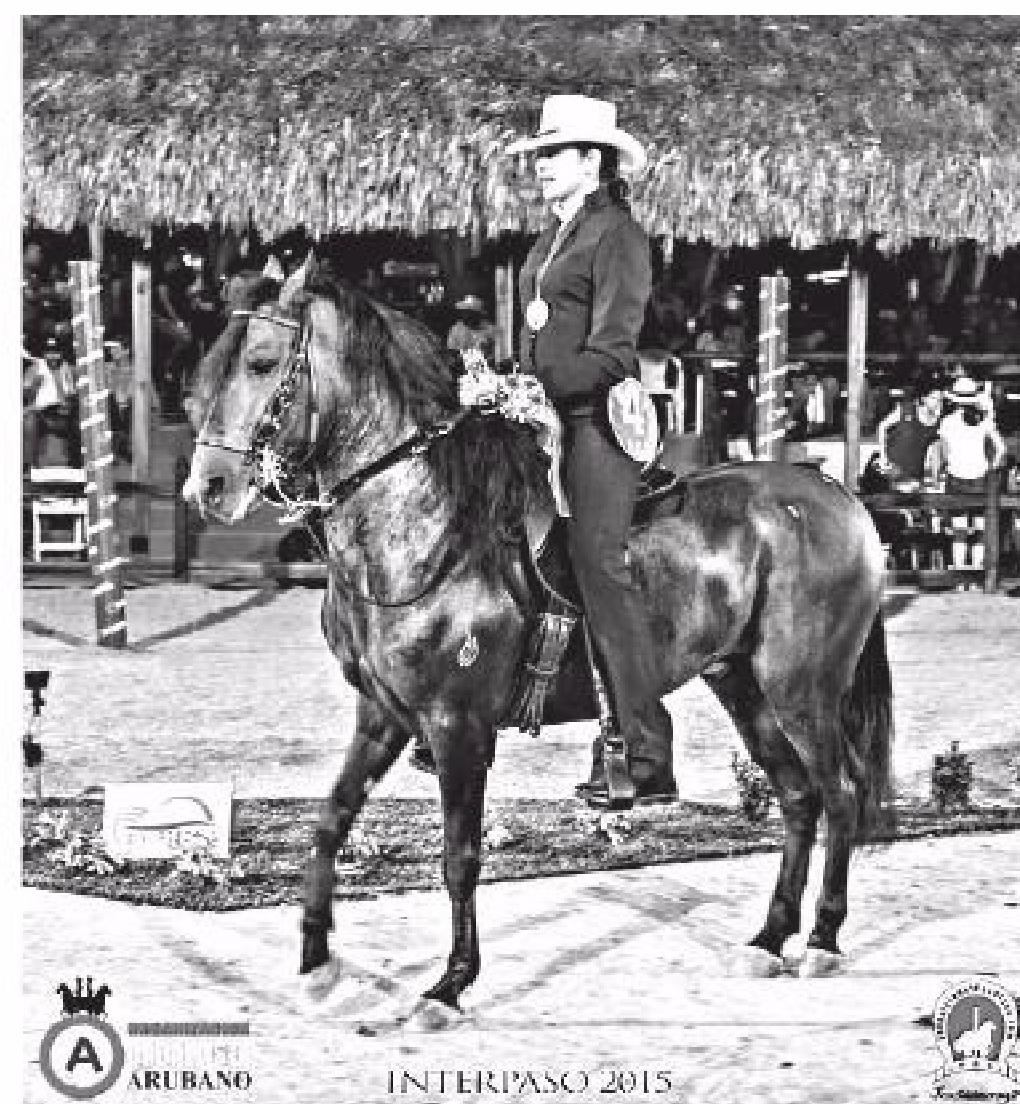
Den jinete di 18 pa 20 aña Felipe Vargas di Colombia a bira e mihor jinete. Di prome pa cuarto finalista e puestonan a bai respectivamente pa Daniel Carmona di Colombia, Juancho Werleman di Aruba y Perry Martha di Corsow y Joel Marin di Colombia. Den amazona Michelle Nicolaas tabata e mihor y e prome a bai pa Luxvienne Pinedo di Corsow y e segundo pa Caitlin Ras.



Den e dos categorianan mayor, campeona mundial Alina Mansur a bira e mihor amazona di Interpaso 2015 y den jinete e competenca atrobe tabatin un caracter hopi internacional, ora Andres Romero di Colombia a logra e maximo titulo, sigui di cerca pa Mark Bruin di Aruba. E otro premiacionnan a bai pa Numa Garcia di Venezuela, sigui pa Frengo Hooi di Corsow y Marvely Ignacio tambe di Corsow.

E categorianan mas chikito tambe tabata interesante. Ya na edad di 4 aña Mateo Melo tabata riba cabai pa recibi premio di mihor jinete y den amazona e tabata Salome Toro di 5 aña. Ambos di Colombia. Den e siguiente categoria di edad 6 pa 8 aña Juan Jose Giraldo di Colombia a gana y den amazona e tabata Maria Paula Rojas di Colombia y su compatriota Silvana Avila a logra e prome finalista y Iyona Kock e segundo.

Den 9 pa 11 aña Valentina Rojas di Colombnia a bira e mihor amazona, sigui pa Salome Angel tambe di Colombia y Genesis Pietersz di Aruba. Den e categoria masculino Oscar Gonzalez di Republica Dominicana, kende no sa perde un competencia na Aruba, a gana un biaha mas e maximo titulo di mihor jinete y a laga e di dos lugar pa Juan Avila di Colombia.




Por bisa cu e nivel di e muchanan tabata hopi halto y e hueznan tabatin mester di hasi comparacionnan pa por a determina e trapi di e premiacion. E participantenan di afo a keda sumamente contento y a priminti cu otro aña atrobe nan lo kier competi na Aruba.



# Solo di Pueblo... Deporte.....

## Di tres ciclo di Movimiento ta Bida

Di tres ciclo di Movimiento ta Bida

Fundacion;" Movemiento ta Bida", manera custumber pa 5 aña consecutivo; lo cuminza su tercer y ultimo ciclo dialuna, 7 di September venidero.
"Go For Life" ta un programa di dialuna pa diabierna, di 5:30 - 6:30 a.m. na SVGA na Piedra Plat tin tur e componentenan cu 1 persona mester pa e training ta efectivo, bao guia di profesional nan den cada ramo en particular.
Haci bo movecion tempran, prepara bo mes, bai elabora y keda henter bo dia yena di energia.

Dialuna - Yoga
Diamars - Interval training
Diaranzon - Fisiofit
Diahuebs - Baileterapia
Diabierna - Training di forza
Tambe nos ta ofrece e posibilidad pa hasi test nan functional na comienzo di e ciclo y na cabamento y e programa di Detox bao guia di Sra. Angelique Salsbach, tur esaki pa solamente fls. 300,-- pa full e programa di 3 luna of 225 sin e test y programa di Detox. Por paga pa luna sea 100 of 75 florin pa luna pa un programa basa ariba evidencia di 5 aña. Pa mantene un calidad lo acepta solamente 20 participante.
Nos no ta lubida riba e senioren (60+), pa kende nos tin 1 program adapta segun nan necesidad nan na Centro di Bario Noord: Dialuna - Easy Yoga y diarazon - Baileterapia, tur esaki completamente gratis, tambe cuminzando dia 7 di September y e horario ta di 9:00 - 10:00 a.m.
FMTB trahando pro activo pa yuda e poblacion arubano mantene 1 calidad di bida halto y 1 envehecimiento saludable.
Yama of bishita nos na Ibisa, den Frankrijkstr. # 1, telefoon 5868651 of 5926675

## Caminata 60+ Jani Brokke Memorial

Fundacion Movemiento ta Bida ta participa cu Jani Brokke Memorial ta den full swing. Pa tur hende cu kier cana y tin 60 anja of mas lo tin un caminata diaverna dia 11 di september cuminsando pa 8'or di mainta na Linear Park.
Nos lo bay cana 2 of 5 km y lo cana den differente categoria. 60-64, 65-69, 70-74, 75-79 y 80 +.
Cu un contribucion di Afl 5,00 bo ta haya un T-shirt , refreshments y fruta.
Tur hende di edad 60+ ta welcome . Nos a scohe un diaverna mainta p'asina bo por bai cuminsa bo weekend activo.
Por tuma contacto cu FMTB na tel 5868651 of pasa na nos oficina na IBISA.



## GUARDIAN GROUP KIDS AQUATHLON

Aruba Triathlon Association a organisa dia 29 di augustus ultimo e GUARDIAN GROUP KIDS Aquathlon na Rodger Beach.
34 kids a competi cu otro den coremento, landamento y coremento un biaha mas. Tawatin 4 team di relevo.
E coremento tawata direccion Baby Beach y landamento na Rodger Beach mes.
Durante landamento e muchanan tawata bao di vigilancia di boto di polis, kayak, waver unner y 3 landador.
E grupo di Kids te cu 8 aña a start prome.
Nan a core 500 meter, landa 50 m y despues bolbe core 500 m.
Di dos grupo tawata Kids di 9-12 aña.
Nan a core 1 km, landa 100 m y despues bolbe core 1 km.
Di tres grupo tawata Kids 13-16 aña.
Nan a core 1.5 km, landa 200 m y despues bolbe core 1.5 km.
Gradicimento
A.T.A. kier a gradici Guardian Group, Lotto pa Deporte y Subsidie Commissie cu a contribui cu e evento aki.
Un danki di curason ta bay na e boluntarionan y naturalmente tambe na e mayornan cu a trece nan yiu pa nan a participa.
Ta topa bek na e GUARDIAN GROUP DUATHLON NACIONAL, cual lo tuma lugar dia 13 di september, pa 7 or di mainta na Boca Catalina!!

Resultado

Age Group Male 7-8 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 2 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 3 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 4 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 5 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Female 7-8 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Male 9-10 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | [illegible] |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 2 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 3 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 4 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 5 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 6 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 7 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Relay 9-10 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 2 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Female 9-10 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 2 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 3 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 4 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 5 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Male 11-12 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Relay 11-12 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 2 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Age Group Male 13-14 Kids Aquathlon 2015

| Pos. | Bib # | Name | Time |
|---|---|---|---|

## Solo di Pueblo... Noticia Local...

# SIN RASTRO di Gabriela Croes y HEARTBREAK di SEMI CHAHMI ganadornan di ARUBA SHORT FILM FESTIVAL 2015



Diabierna 4 di September 2015 a tuma lugar e segundo edicion di ARUBA SHORT FILM FESTIVAL.

E peliculanan nobo tabata: Awo y pa semper (Lyrick Perez), Sin rastro (Gabriela Croes), Aruba Breeze (Anton Jacobs), Negligencia (Cedric Gei), Heartbreak (Lislaine Bermudez), Dina (Luty Martinez) y Tanto bal (Lislaine Bermudez).

Tambe a ser presenta e pelicula cortometrahe "E BERGUENSA" dirigi pa Desiree Croes y como actornan principal Safire Croes, Maroushka Cornelie, Shipreke, Ricardo Croes, Lelicia Tromp y Addonsito Croes. E pelicula aki a ser masha gusta pa e publico presente.

Fundacion BEREA a dedica y honra e memoria di Vale Croes dfm. Tambe nos orguyo nacional Faritah Luidens a ricibi e honor cu e merece pa tanto tempo di inspiracion.

Un hurado consistiendo di Dwayne Heronimo, Juan Fransisco Pardo, Faritah Luidens, Nick Nunez, Isa Brown y Ishar Daryanani tabata tin un tarea dificil pa escohe e ganadornan.

Na final di e anochi, e pelicula ganador di hubentud a resulta SIN RASTRO di Gabriela Croes. Miho actor tabata Joshua Calderon (Sin Rastro), miho actris Argelis , miho editor Gabriela Croes y publiekprijs 2015 a bai pa Sin Rastro di Gabriela Croes.





Pa e categoria di pelicula adulto a resulta HEARTBREAK (SEMI CHAHMI). Miho actris LISLAINE BERMUDEZ, miho actor GILMER CROES (Heartbreak), miho editor SEMI CHAHMI (Heartbreak) y publieksprijs 2015 tabata pa e pelicula NEGLIGENCIA di CEDRIC GEI.



Fundacion BEREA ta gradici CEDE Aruba, Ministerionan di sr. Paul Croes, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y sr. Otmar Oduber, Deloitte Aruba, Advocaten kantoren De Sousa y Sjiemfat.

Danki na e publico grandi pa nan asistencia den Cas di Cultura y danki na cada productor cu a manda nan pelicula cortometrahe aden. Pabien na e ganadornan y den 2016 Aruba Short Film Festival lo tey un biaha mas!



**Solo di Pueblo... Noticia Local...**

# Studiantenan Karibense ta bishitá Kas di Anne Frank



Tur studiante Karibense ku ta bin studia na Amsterdam e aña aki ta invitá pa bishitá e Kas di Anne Frank dia 10 di sèptèmber. E Fundashon edukativo WeConnect ta organisá e aktividat aki pa promé biaha.

Resientemente WeConnect a produsí un dokumental yamá "Un kipá den Karibe" tokante e identidat Hudiu Karibense, i di e forma ei a drenta den kontakto ku e Fundashon Anne Frank. Produktor di programa Tanja Fraai ta splika ku direktor di e Fundashon Anne Frank, Ronald Leopold, a ofresé di forma spontáneo pa risibí e studiantenan Karibense den e Kas di Anne Frank, o sea e lugá kaminda e Hudiu Anne Frank a skonde i skibi su diario durante di Dos Guera Mundial. "E 70 studiantenan lo keda risibí i haña guia den e kas den un forma spesial. Seguidamente tin e oportunidat pa sigui kòmbersá despues, i haña algu di kome i bebe. E fundashon Anne Frank ya tin basta aña aktivo na Kòrsou i e otro islanan ku biahe di presentashon i proyekto edukativo.

Hubentut

Presidente di WeConnect Paul Comenencia tokante e inisiativa: "Dor di establesé i promové un relashon entre e (èks) partnernan di Reino, Fundashon WeConnect ta pone énfasis riba e historianan partikular ku nos tin pa kompartí ku otro. Nos ta enfoká speshalmente riba e hóben. E ta e futuro, pues konosementu di pasado ta importante. E historia di Anne Frank i tur loke ku e ta para p'e ta un parti importante di e pasado aki, kual George Maduro, Boy Ecury i otro luchadónan di oposishon prosedente for di Karibe a forma parti di dje."

Impreshon

Pa envolví studiantenan di un forma aktivo den e historia partikular di Anne Frank i su skondite riba Prinsengracht, WeConnect ta pidi nan pa despues di e bishita nan traha un refleho di e bishita den forma di imágen i teksto. Fraai ta splika ku ta interesante pa mira kon e studiantenan a eksperensiá e bishita i ki impreshon esaki ta hasi riba nan: "Anne Frank ta toka hende di tur kultura i tur generashon."

Kontinuashon

E Fundashon ta haña ku e bishita ta forma parti di e ekipahe kultural di studiantenan Karibense. Primeramente e grupo ku ta bin studia na Amsterdam, ku ta e siudat ku ta asina mará na su pasado Hudiu. Ta prepará e bishita huntu ku mèntòrnan Kurasoleño, Arubiano i di islanan BES. Si tur kos kana eksitosamente, WeConnect lo buska partnernan pa duna e bishita na e Kas di Anne Frank un lugá fiho den e proseso di duna guia na studiantenan.

www.stichtingweconnect.nl

www.annefrank.org





# Interes grandi entre artista y operadornan di tour pa desaroyo cultural na San Nicolas





Diasabra mainta despues cu Minister Otmar Oduber a reuni cu artista y operadornan di tour relaciona cu e desaroyo di San Nicolas den e Capital di nos Herencia Cultural, a conversa cu Bertie Kelkboom, doño di Banana Bus y operador di tour.

El a indica cu e presentacion tabata uno hopi interesante y ta spera cu e ta algo cu wordo realiza, e ta haye hopi interesante mirando cu e ta un persona cu ta haci tours y na e momentonan aki tur su tournan ta concentra na Playa y area di hotelnan, unda tin actividadnan.

Scuchando tur loke a wordo presenta, Bertie Kelkboom a bias cu sigur e lo tin potencial pa yega San Nicolas.



E ta bias tambe cu tin hopi turista crucero cu a yega di bin Aruba hopi biaha caba y tur loke tin na Playa nan a wak caba y cu e desaroyo di San Nicolas, lo por bendenan un producto nobo caminda lo por haci un shopping hopi interesante, no solamente t-shirts y serbete, pero algo cu a wordo traha y produci na Aruba mes. Es decir, esaki lo ta algo hopi interesante pa un grupo grandi di turista cu ta bin Aruba.

Tambe a probe3cha e occasion pa papia cu un di e artistanan presente, Irene Peterson cu ta pintora y ta haci diferente sorto di arte, mientras cu su profesion ta diseñadora grafico.

El a indica cu e vision di Ministerio di Cultura pa haci di San Nicolas e capital cultural di Aruba ta uno hopi bon, cu e ta un direccion positive y e ta sostene mas ainda mirando cu e ta di San Nicolas.

Sra. Peterson ta bisa cu San Nicolas ta un lugar hopi interesante, mas diverso y e ta parti di Aruba. E ta spera cu e desaroyo cultural lo ta un incentivo pa otro desaroyonan y ta dispuesto pa duna su contribucion na esaki.





# Proyecto di facilidad na Surfside Beach lo culmina pa fin di october



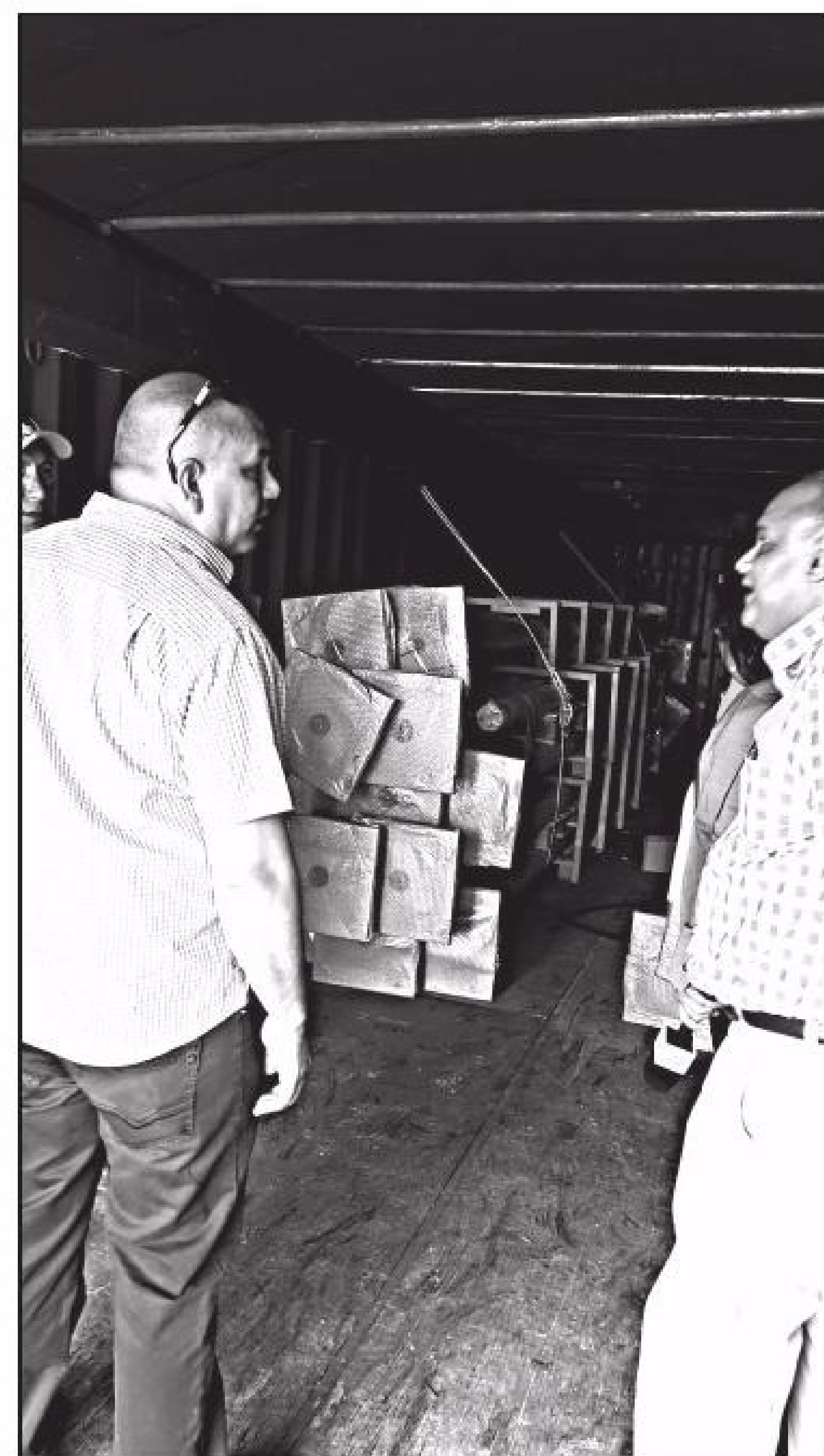


Na momento cu turistanan di barco crucero yega Aruba, un di nan opcionnan ta pa disfruta di nos beachnan. E problema ta cu na un dado momento e fluho di cantidad di turistanan di e barconan crucero a aglomera na e beachnan na Palm Beach mirando cu ta akinan nan tin tur e facilidadnan necesario.

Poniendo un presion enorme pa e huespednan di e hotelnan den e area aki. Ministerio di Turismo a pone como un di e puntonan di enfoke pa alivia e presion aki, creando facilidadnan disponibel pa nos turistanan y localnan na otro beachnan publico pa tur hende tin mas opcion. Un di e opcionnan aki cu un facilidad completamente nobo, ta e beach di Surfside.

Minister Otmar Oduber a pasa bishita e trabounan andando na e sitio pa asina haya un miho bista di riba e desaroyo di e proyecto specifico aki. E proyecto aki ta financia pa un combinacion di FDA conhuntamente cu TPEF.

Sr. Oduber ta bisa: "E proyecto ta un preciosidad cual ta calcula cu pa fin di october mester keda completa. Esaki lo conecta Linear Park I cu Linear Park II combina cu e trabounan cu ta haciendo den e lama tambe, unda a percura cu no solamente pa e parti infrastructural riba e beach, pero tambe e lama mes haya su debido atencion creando un beach di miho calidad pa uzo di nos bishitante pero tambe pa nos propio hendenan."



E proyecto di limpieza di lama ta un proyecto financieramente carga pa Aruba Tourism Authority, di cual e Mandatario ta comenta di mira con un combinacion di diferente fondonan ta traha na bienestar di un solo meta, pa crea un miho Aruba. Minister Oduber ta sigui bisa: "Un meta pa eleva Producto Aruba pa atrae turistanan di calidad, manera ta e intencion di henter e maneho di Ministerio di Turismo y di Gabinete Mike Eman 2."





# Solo di Pueblo...Noticia....

## Esnan cu a bay haci fechoria den Santana a ser stroba y no por a sigui cu nan plan




Diasabra madruga a drenta informacion di un caso di destruccion na e santana di Santa Cruz. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprонde cu aki ta trata di un caso di destruccion unda a kibra e candal di e porta di e santana pero aparentemente esnan cu a yega tempran na misa pa haci limpi lo a stroba esnan cu a haci e destruccion aki pa sigui haci nan fechoria. Den oranan di mainta a revisa den full e santana y no a haya nada particular.







## Polis a topa y detene un hoben menor di edad busca pa husticia na Texaco Sasaki



Den oranan di madruga polis na texaco Sasaki a tuma nota di un hoben menor di edad sospechoso cual ta ser busca pa husticia. Mesora nan a acerke y a detene tacticamente. Awor e ta den man di husticia y mester bay responde pa su actonan.



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Homber cu a bay drecha airco na un cas a corta su mes severamente



Diasabra mainta a drenta informacion cu un persona lo a pasa door di un sliding door y a corta su mes formalmente na Sabana Liber Park Villas. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un persona cu a bin pa traha riba e airco y ora cu el a bay pasa no a tene na cuenta cu e glas di e sliding door y a pasa door di dje cortando su mes formalmente te na weso. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



## Homber burachi benta abao banda di di Penha tabata forma mahos bista



Diarazon merdia a drenta informacion cu tin un persona benta abao drumi banda di Penha den Caya G.F. Betico Croes. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un homber cu lo a bebe dimas te cansa y a dal abao. Polis mes a hiba e homber aki cual tabata forma un mahos bista den e caya.



# Solo di Pueblo... Local

*Resultado di number:*

## Diamars 8 September Merdia

| Catochi |
|---|
| 3187 |
| 2486 |
| 3296 |

| Big 4 |
|---|
| 4635 |
| |
| |

| Zodiac |
|---|
| 8720 - Sagitario |
| |

| XXXXXXXXXX |
|---|
| XXXXXXX |
| XXXXXXXXXX |
| XXXXXXXXXX |

## Diamars 8 September Anochi

| Catochi |
|---|
| 0532 |
| 5638 |
| 84267031 |

| Big 4 |
|---|
| 5869 |
| |
| |

| Zodiac |
|---|
| 5083Acuario |
| |

| Lotto di Dia |
|---|
| 30-29-09-03-12 |
| |
| |

| Minimega |
|---|
| 10-24--21-13 Megaball 15 |

| Corsou |
|---|
| 7542 |
| 7106 |
| 9080 |

| Diario |
|---|
| 0630 |
| 0311 |
| 4665 |

| Super 4 |
|---|
| 7018 |
| |
| |

| 4 skina DIA |
|---|
| 0045 |
| **4 Skina Cur** |
| 7290 |



# TEMPO

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA Y PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHA 06:45 PM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 3 TE 5 ( 12 TE 37 KM/ORA, 7

TE 20 NUDO ).

OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y DURO; FORSA 5 TE 7 ( 31 TE 56 KM/ORA, 17

TE 30 NUDO ).

SITUACION GENERAL:

UN OLA TROPICAL TA ACERCANDO ISLANAN ABC FE PARTI OOST Y ASINA SHELO POR TA

NUBLA DE BEZ EN CUANDO

Y TAMBE TIN CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBLEMENTE ACOMPANJA CU STRENA.

E BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE PA E RESTO DI SIMAN.

TEMPO TROPICAL:

DEPRESION TROPICAL GRACE TA PARTI CENTRAL DI MAR ATLANTICO Y TA MOVIENDO DEN

DIRECCION WEST.

E SISTEMA AKI TA BASTA LEU DI ARUBA Y ASINA NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA

ARUBA PERO SI E LO WORDO VIGILA DI CERCA

DOR DI E SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 5 TE 7

PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN YOBIDA ISOLA.

BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE.

TEMPERATURA TA FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.00

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Orañestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter na Warda**

# Solo di Pueblo... Local

## Mientras polis a logra detene pasahero chauffeur cu intencion di asesina a probecha core bay





Diadomingo mainta a drenta informacion di un caso di intento di asesinato unda e sospechoso lo ta coriendo tras di e victima cu tabata banda di Topcar. Mesora a desvia patruyanan pa bay na e sitio. Esnan envolvi tabata den auto y sospechoso tabata den e Toyota Altezza A18120 y tabata riba Caya Ernesto Petronia direccion zuid. Banda di CircleK e sospechosonan a bira bay pabao den Koningstraat polis tabata cerca y a mira nan drenta Koningstraat unda dilanti Cas di Partido A.V.P. a logra para nan eynan un pasahero a baha pero e chauffeur a probecha di trapa bay laga nan atras y a tuma direccion Valero Blvd bay pabao despues no a mir'e ni a tende nada mas di dje. Mientras e pasahero si a keda deteni. E victima mes a bay direccion warda di polis Oranjestad pa entrega keho.





# Solo di Pueblo... Local

## Polis a detene homber burachi perverso cu tabata stalk mucha chikito banda di scol



Diahuebs merdia a drenta informacion cu banda di PostKantoor y vecindario tin un persona perverso den un Nissan Platina cora pasando banda di e scolnan invitando e muchanan pa drenta su auto pa haya cierto cosnan. Mesora a dirigi patruyanan na e area indica y a bin logra topa cu e vehiculo aki y a atende cu e chauffeur. Polis a detene y a hibe na warda di polis.





## Homber a dal muher un mokete y a vloer e



Dialuna mainta a drenta informacion di un caso di maltrato na Felicidad (Tanki Leendert). Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso unda un homber a dal un muher un mokete y vloer e. E victima a lanta y no tabata tin mester mas di ambulance. Polis a atende e caso y a papia cu e victima encuanto locual a sosode y el a keda regla.

# Choller kier kima Pro Catedral San Francisco





Diabierna atardi despues cu un tempo prome un choller a priminti di bay pega e Pro Catedral San Francisco y edificionan cercano na candela, pastoor a haya holor di huma y a bay tira bista rond y patras di misa a bin haya un poco di sushi accumula cu candela na dje. Inmediatamente e Pastoor a core coy hemchi cu awa y bay combati e candela. Despues di a basha algun hemchi cu awa e Pastoor a logra paga e candela. Polis a presenta y a keda di traha un rapport y atende e asunto aki.





# Brahma Kumaris Aruba ta organisa Charla pa publico

Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta ofrece e charla: "DE ILLUSIE OVER BOOSHEID"
Hopi di nos ta considera "rabiamento" como algo normal, ...pero....di berdad esaki ta asina...?
E charla aki ta tuma luga diamars awor, 8 september di 7:00 pm pa 8:30 pm, na Centro di Brahma Kumaris situ ana St Cruz 113, banda di Kenro Jewerels. E idioma lo ta na hulandes.

Facilitador di e charla aki ta sister Rota Grun.
Brahma Kumaris ta ofrese programanan regular, manera: Meditacion pa Paz Mundial tur tercer diadomingo di luna y tambe riba tur diahuebs tin meditación pa publico 7pm. Tur esakinan bou di guia di sister Rota Grun cu tin experiencia den meditacion pa mas cu 20 aña.
Brahma Kumaris World Spiritual University ta un Organisacion Internacional sin meta di ganashi, estableci na aña 1936 y actualmente tin mas di 8.500 centro den mas di 130 pais. E ta afilia na Nacionnan Uni como un Organisacion No Gubernamental cu un status consultativo y na UNICEF.
Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel y na desaroyo propio di individuonan y ta bin cu iniciativanan y proyectonan local, nacional y internacional.
Brahma Kumaris ta ofrece cursonan di Pensa Positivo, paz interno y sinja medita. Tur actividad ta ser brinda liber di costo como servicio na comunidad.
Tur hende ta cordialmente invita. Bin cu bo famia, amigo-, y conocirnan.
Pa mas informacion por yama Cel# 5643106 of bishita, www.brahmakumaris.org

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nieto y nietanan.

Nos ta expresa nos mas sincero gratidud na rumannan, sobrino y sobrina nan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganan, coleganan di trabou, La Salle College, Staff y Personal di Sjiem Fat & Co. y demas famia, cu a compaña nos y a duna nos e sosten y e consuelo necesario durante fayecimento y entiero di nos casa, tata y Opachi stima:



## Ronald Feliciano Ponson

**Mihor conoci como Ronny**

Danki di curazon na: Dr. Espinoza, Dr. Gonzalez, Dr. v/d Linden, Dr. Falconi, Aruba Lions Club, su ayudantenan Gloria y Miriam, team di softball Kenro Liga Mayor 50, AGS, na tur cu a manda flor / krans, telegram, mensahe, carchi, yamadanan y na Ad Patres Funeral Home, specialmente na Rulyèn y na Lifrancis pa e tremendo servicio, guia y trato.

Alabes nos ta anuncia cu lo bay tin dos Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta ariba e siguiente dianan: diahuebs 10 di September pa 7or di anochi.

Diabierna 11 di September pa 7or di anochi lo tin un Santo rosario na cas, Savaneta 289.

Bo presencia lo ta altamente aprecia.

# Ladron a drenta den cas y bay cu algun articulo

**Polis a bay na un cas diadomingo pa 12:51, na un cas na Bubali, unda e alarma tabata zona. E homber M. a bisa cu su tanta a yam'e, relaciona cu e alarma a activa den su cas. Su tanta actualmente ta den exterior. E compania di seguridad a yama e tanta y el'a yama M. cu a bay controla y a mira cu e porta dilanti tabata na yabi. Pero ora cu nan a sigui controla, a resulta cu ladronnan a drenta door di un bentana di dos piso y a drenta paden. Nan a ristra den e lachinan di kashi . El'a mira cu nan a bay cu algun articulo. E doño a declara cu ora cu e bin Aruba, e lo traha un lista. Central y Recherche a wordo poni na haltura.**

# PA UN AMIGA GRANDI BENDICIONA



Kizas mi tambe ta un hipocrita
Pa awor numa expresa
Kizas mi tambe tawata un hipocrita
Cu masha poco a bishita
Pero mi sa cu ora mi a papia
Ora regularmente mi a bishita
Ora mi a drop in pa saluda y combersa
Mi a topa su wowonan blauw bunita
Yena di un of mas lagrima
El a bay y famia intimo a tuma despedida
E tawata un bunita sra.cu mi tambe a stima
E tawata manera un mama sin dolor
Un persona cu den su mesun forma a duna amor
E tawata semper atento pa tur rond di dje
E tawata pendiente pa tur cu a conos'e
Su unico yiu homber tawata tur cos p'e
E tawata scucha y duna atencion talbez exagera
Pa su dushi nietanan y nieto semper cla prepara
Su yamadanan y su miles di preguntanan lo hasi falta
Mi combersacionnan telefonico
Nos jokenan unico cu harimento
Su dushi momentonan contento
Of un zundra pa algo hopi atento
Mi informacionnan di mi cosnan cultural
Manaera un warwaru, un spiraal
E tawata yamami y ami tawata yame
Y asina intercambia di pensamentonan special cu 'ne
Te ora cu nan a hibele na un cas di anciano
Y su mente y su curpa a cuminsa bay atras
E tawata hanja hopi falta di su mesun cas
Awor e no tey mas den e bida aki bao
Awor serca su Creador di amor
Mi despedida cortiko p'e , mi despedida trankil y no pura
Awe den e poema prosa aki na su persona suavemente dedica
Na tur esnan cu tawata puntra'mi p'e
Danki pa a preocupa y stim'e
El a wordo entrega bek na su Tata Celestial
Cu so por duna amor y pordon sin igual
El a bay sosega, y lo no cunsumi y ansha mas
El a bay den e luz eterno yen di bunita color
Awor e por sigui cuida, guia, inspira y stima cu Dios su amor.....

Beautiful Lady Ludwina Eman, "Tantina", sosega na paz.
Autor : Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen.

# Solo di Pueblo... Obituario.....

## GRADICIMENTO Y INVITACION

Na Nomber di su esposo, yiunan y demas Famia.
Nos ta expresa nos mas sincero gratitud na tur Famia, Rumannan, Sobrino y Sobrinanan,
Prima y Primo, Bisiña y Conocirnan y tur otro persona cu a acompaña nos di un manera of otro y cu a duna nos e sosten necesario durante fayecimento y entiero di nos difunta stima :



**Catharina Croes - Werleman**
mihor conocí como Tinchi of Mama Tinchi

Un gradicimento di curazon pa :
Dr.Karina Kelly, Dr.Sandro Waterloo, Dr Gonzalez, Dr.E.de Cuba y secretarianan,
Dr. Johnny Hernandez Dental Clinic y staff
Mary Zuluaga-Castro, Alexandra Vlaun, Wina Croes-Werleman, Gloria Croes, Sonia Damian, Setty Christiaans-Yarzagaray, Corin Koolman, Imelda y Oslin Quijada, Rita y Lucia Werleman, Luigi Croes,
Jane Werleman, Lenny Angela-Yarzagaray, Casey Dozier y Omar Kock y demas Famia
cu a yuda nos.
Un dank special na Legion di Maria "Porta di cielo" di Santa Cruz pa nan oracion y pa Pastoor Rey pa su bunita predicashi, the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y guia.

Alabes famia ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa
pa descanso di su alma cualnan lo tuma lugar ariba e siguiente dianan na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz:
Diarazon 9 di September pa 7 or di anochi

Despues di e ultimo misa (diarazon 9 di September 2015 ) lo tin un Santo rosario
na cas Shete 2 - B

Bo presencia ta altamente aprecia.



## "LOS MISIONEROS DE JESUS" TA CELEBRA 35 ANIVERSARIO

**13 September Algo ta bay pasa!! Sintoniza cu hopi Fe: RADIO BLUE FM 107.5**
**Di 9'or mainta te cu 6'or di atardi**

Algo historico cu, pa prome bes MDJ ARUBA ta presenta e "DIADOMINGO DI MILAGRO" bibo y directo for di New York cu NEIL VELEZ, unda tur e Misioneronan di diferente paisnan rond di mundo lo ta den union na New York pa e celebracion di 35 aniversario y alabes,nan tur hunto cu Neil Velez lo bai haci oracion di sanacion y liberacion pa nos tur aki na Aruba tambe. Dios ta omnipresente, ta pesey unda cu mi por ta, E ta manifesta! Y mi ta bai ricibi loke Dios kier duna mi y, mi ta bai haya mi sanacion y milagronan! Ta mi Fe Dios mester, pa mi mira e Gloria di Dios. Ta mi Fe ta move e mannan di Dios. Y Fe ta necesario pa Dios por haci'e. E ambiente di Fe a wordo crea caba, awo e creyente mester scucha pa ricibi algo. Sintonisa RADIO BLUE FM 107.5 diadomingo awo 13 september di 9'or mainta te cu 6'or atardi, pasobra algo ta bai pasa!!

## INVITACION PA oracion DIASABRA AWOR dia 12 di September 2015 NA KOYARI

Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor dia 12 di September 2015 pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante, cu ta: Amor, fe y union.

Tambe lo bay tin refleccion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y cantonan.
Tur hende ta cordialmente invita.

## Oracion di Dia

Feliz dia. Awe nos kier bisa cu mi mes mester di oracion. Nos ta recorda awe e nacemento di Mama Maria, e Reina di paz, kende a trece Hesus na mundo cu ta e Rey di pas. Dios kier a keda cu nos, Emanuel. Pa nos cu ta peregrino riba e mundo aki pa Hesus ta nos compañero di biahe den momento di soledad, momento di angustia, di dolor y tristesa y ora problema ta menasa nos bida. Nos kier corda awe riba tur e refugiadonan rond mundo. Pa mama Maria siña nos intercede serca su yiu Hesus pa Hesus compañanan,proteganan, defendenan, consolanan, specialmente e criaturanan inocente cu mester biaha hopi pa por haya un mihor bida. Pa autoridad y e pueblo por tin misericordia cu nan y pa por tin pas y husticia na unda cu nan bay y tambe na Aruba. Amen.

# Solo di Pueblo... Local.....

"Duna Aruba E Miho Di Bo"

## Aruba Tourism Authority ta intensiva campaña di conscientisacion



Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta intensiva e campaña di conscientisacion nacional cu ta hiba e titulo □Duna Aruba E Miho Di Bo□, esaki entrante september, luna unda ta celebra Dia Internacional di Turismo. E campaña a wordo lansa algun luna pasa cu diferente spot bunita pa television y varios material visual, como tambe un jingle hopi □catchy□ traha pa Biggy Boy.

Den cuadro di luna unda ta celebra Dia Internacional di Turismo, A.T.A. ta intensiva e campaña un poco mas y ta pone mas enfasis riba e mensahe cu A.T.A. kier trece dilanti. Un di e instrumentonan cu a dicidi di uza, ta busnan di Arubus, cu ta manera □billboard□, pero ta constantemente den movecion rond di nos isla. Asina A.T.A. ta treciendo e motivacion pa cada persona na Aruba duna e miho di su mes y pa brinda e turista, pero tambe e persona local e miho version di dje!

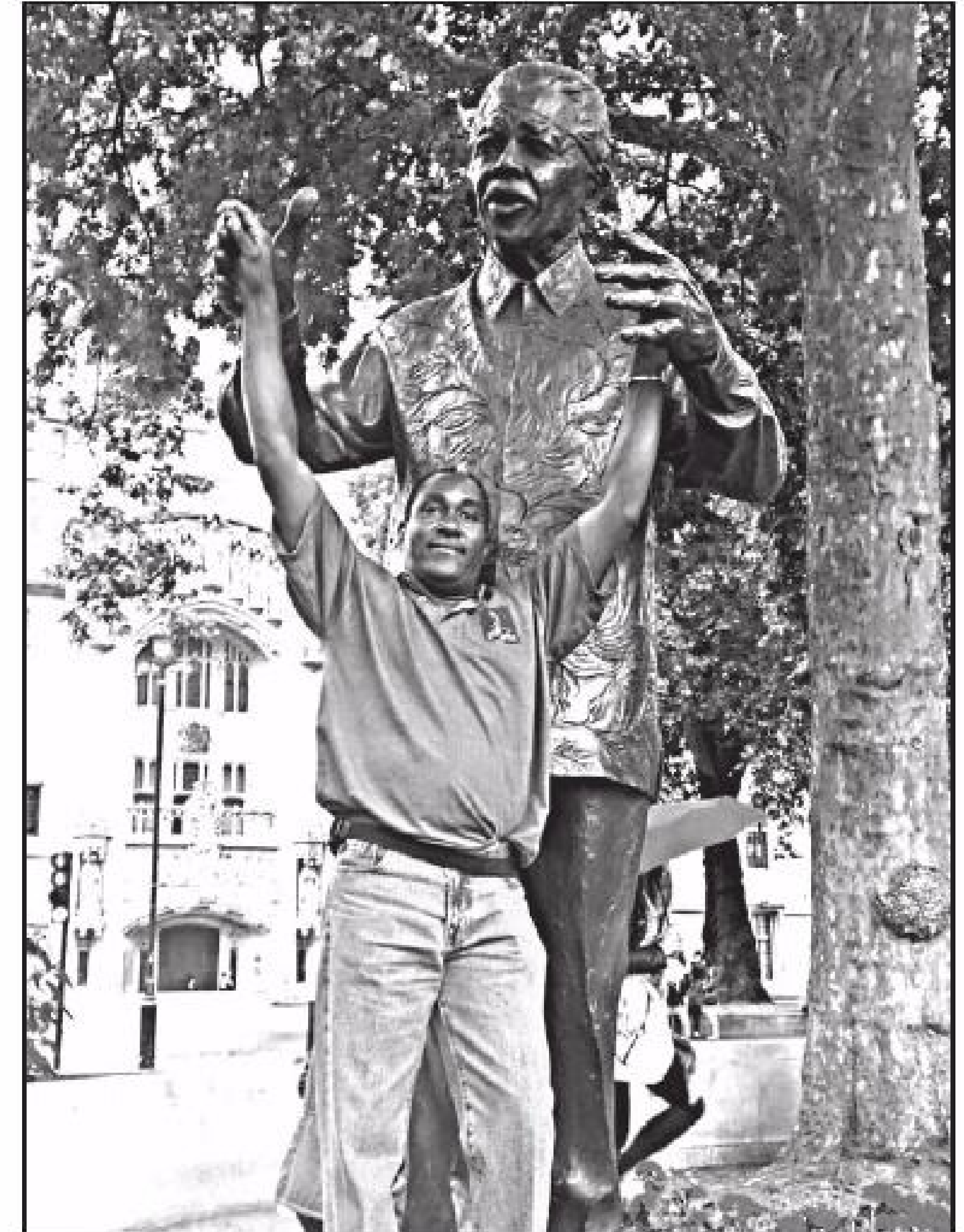
CEO di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe-Croes a splica cu actualmente tin 2 bus cu mensahenan enfocando riba □Duna Aruba e Miho di Bo□, esaki A.T.A. den colaboracion cu Arubus a caba di lansa den cuadro di e campaña aki. E mensahenan riba e busnan ta inclui: un mensahe motivante pa hobennan cu estudio ta nan yabi pa futuro; e importancia di siguridad; e preservacion di herencia cultural; y e aspecto multicultural di nos comunidad y e importancia di dominio di idioma.

Ademas, Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu A.T.A. tin un rol den comunidad pa yuda stimula e comunidad pa ta consciente cu e futuro di Aruba ta den man di tur hende cu ta biba na Aruba. A.T.A. na su turno ta conta riba e comunidad completo pa por sigui salvaguardia, crece y desaroya turismo na un manera sostenibel pa nos isla.

Consistentemente A.T.A. lo sigui amplia riba e campaña aki den e proximo lunanan pero tambe durante aña 2016. Ta esencial pa nos ta consciente cu Aruba no ta bendiendo un producto tangibel, pero un experiencia, esta hospitalidad y servicio. Ronella Tjin Asjoe-Croes a añadi cu A.T.A. no ta enfoca solamente riba duna e miho servicio na e turista pa medio di e campaña aki, pero tambe riba brinda e mesun cordialidad y hospitalidad na famia y amigonan, y sa di conbibi cu otro conciudadanonan tambe. "Semper ta un placer pa A.T.A. pa trece e mensahenan positivo asina dilanti, conscientisacion ta un parti cardinal di e trabao di A.T.A."Tjin Asjoe-Croes a expresa.



## Exposicion Waldy Simson In Bijlmer Parktheater 2016



Den periodo juli te augustus di aña benidero e artista polifacetico Waldy Simson atrobe lo duna un exposicion den Bijlmer Parktheater na Amsterdam, Hulanda.
Simson, kende a caba di duna un exposicion den teatro, a participa na e prome edicion di International Mandela Day y na Inglatera ta bezig cu preparacionan pa den futuro e por duna exposicionan aya, ta gradici tur esnan, cu na cualkier manera a contribui positivo na su actividadnan artistico.
Waldy Simson
Website: artisit.webs.com